



**ВЫПУСКНАЯ
КВАЛИФИКАЦИОННАЯ
РАБОТА**

Автономная некоммерческая организация высшего образования
Самарский университет государственного управления
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**для направления «Лингвистика»
(магистратура)**

Методические рекомендации
Текстовый электронный образовательный ресурс

Самара
2023

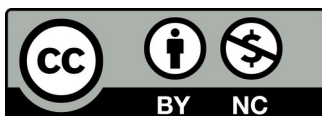
УДК 001.89 (07) + 378.14
ББК 74.48

Рецензент:

Водоватова Т. Е., доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой германских языков Университета «МИР»

Выпускная квалификационная работа для направления «Лингвистика» (магистратура) : Методические рекомендации / Составитель А. Г. Кириллов — Самара : Университет «МИР», 2023. — 56 с.

Методические рекомендации по подготовке выпускной квалификационной работы предназначены для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры) в университете «МИР». Рекомендации будут полезны и профессорско-преподавательскому составу, занятому научным руководством выпускными квалификационными работами. Методические рекомендации разработаны на основе программы государственной итоговой аттестации.



© Кириллов А. Г., составление, 2023
© АНО ВО Университет «МИР», 2023

Оглавление

ВВЕДЕНИЕ.....	4
1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	5
2. ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ.....	7
2.1. Выбор темы и научное руководство.....	7
2.2. Этапы и сроки подготовки.....	8
2.3. Сбор, анализ и обобщение материала.....	10
3. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ.....	15
3.1. Структура выпускной квалификационной работы.....	15
3.2. Объём выпускной квалификационной работы.....	15
3.3. Содержание выпускной квалификационной работы.....	15
3.4. Оформление выпускной квалификационной работы.....	20
3.4.1. Параметры страницы.....	20
3.4.2. Оформление ссылок на цитируемый источник.....	25
3.4.3. Оформление библиографического списка.....	28
3.4.4. Оформление таблиц и рисунков.....	30
4. ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ.....	32
4.1. Подготовка к защите.....	32
4.2. Защита и критерии оценивания выпускной квалификационной работы.....	32
4.3. Хранение и публикация выпускных квалификационных работ.....	37
5. МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ.....	38
6. ПРИМЕРНЫЙ СПИСОК ТЕМ ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ.....	40
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	43
Приложение А. Индивидуальный план-график подготовки ВКР.....	43
Приложение Б. Протокол допуска к защите ВКР.....	44
Приложение В. Оформление титульного листа ВКР.....	45
Приложение Г. Оформление аннотации на ВКР.....	46
Приложение Д. Форма отзыва научного руководителя.....	48
Приложение Е. Форма отзыва рецензента.....	50
Приложение Ж. Лист оценивания ВКР.....	52
Приложение И. Заявление на изменение темы ВКР.....	54
Приложение К. Заявление на замену научного руководителя.....	55

ВВЕДЕНИЕ

Написание выпускной квалификационной работы предусмотрено основной образовательной программой высшего образования и учебным планом по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и позволяет закрепить полученные знания и компетенции обучающихся. Подготовка выпускной квалификационной работы является завершающим этапом образовательного процесса, на котором обучающиеся должны продемонстрировать способность решения научных проблем, используя все полученные в результате обучения знания и навыки.

В настоящих методических рекомендациях рассмотрены цель и задачи подготовки выпускной квалификационной работы, рекомендована структура и содержание выпускной квалификационной работы, состав и последовательность работ по подготовке, оформлению и защите, ориентировочные сроки предоставления выпускных квалификационных работ на кафедру германских языков; приводится перечень учебно-методического и информационного обеспечения подготовки выпускной квалификационной работы, а также шаблоны и формы сопроводительной документации.

Методические рекомендации учитывают требования основной образовательной программы высшего образования, программы государственной итоговой аттестации, опыт подготовки выпускных квалификационных работ на факультете лингвистики университета «МИР», а также положительный опыт ведущих профильных вузов и факультетов Российской Федерации.

Настоящие рекомендации разработаны на основе Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования — программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утверждён приказом №636 от 29 июня 2015, с изменениями), Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, уровень магистратуры (утверждён приказом №992 от 12 августа 2020), требований ГОСТ Р 7.0.11-2011 «Диссертация и автореферат диссертации. Структура и правила оформления», ГОСТ 7.11-2004 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках», ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления», ГОСТ 7.32-2017 «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления», ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления», Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования — программам бакалавриата, программам магистратуры в Автономной некоммерческой организации высшего образования Самарский университет государственного управления «Международный институт рынка», методических рекомендаций по подготовке и защите выпускной квалификационной работы в Университете «МИР».

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Выпускная квалификационная работа представляет собой самостоятельное теоретико-прикладное исследование актуальных проблем языкознания, теории иностранных языков и межкультурной коммуникации, содержащее научный анализ лингвистических источников, являющееся научным трудом, в котором содержится новое решение задач, имеющих теоретическое и практическое значение для соответствующей отрасли знаний, либо изложены научно обоснованные разработки, обеспечивающие решение важных прикладных задач современной лингвистики. Выпускная квалификационная работа должна продемонстрировать не только закрепление академической культуры, но и необходимую совокупность методологических навыков в избранной области профессиональной деятельности.

Подготовка и защита выпускной квалификационной работы магистра предполагает наличие знаний, умений и навыков формулирования, постановки и решения задач, системного анализа общих тенденций и конкретных ситуаций по направлению, владения методическим аппаратом, позволяющим исследовать, анализировать и прогнозировать явления в области исследования. От выпускной квалификационной работы бакалавра выпускная квалификационная работа магистра отличается более глубокой теоретической проработкой проблемы, использованием широкого спектра методов и методик анализа исследуемого материала, научной новизной и теоретической значимостью исследования.

К элементам научной новизны, которые могут быть представлены в выпускной квалификационной работе, относятся следующие: новый объект исследования; новая постановка известных проблем или задач; новый метод решения; новое применение известного решения или метода; новые следствия из известной теории в новых условиях; новые результаты эксперимента и их следствия; новые или усовершенствованные критерии, показатели и их обоснование; разработка оригинальных моделей процессов и явлений, полученные с их использованием данные.

Выпускная квалификационная работа является результатом самостоятельной работы и проведённого исследования и отражает видение, мнение автора и результаты изучения актуальных проблем. Выпускная квалификационная работа должна свидетельствовать о способности и умении автора:

- самостоятельно выбрать актуальную тему исследования;
- целенаправленно и планомерно исследовать причинно-следственные связи в рамках определённой темы исследования;
- отбирать и систематизировать языковой материал, необходимый для проведения исследования;
- осуществлять качественную и/или количественную обработку данных, анализировать и интерпретировать полученные результаты в контексте поставленных исследовательских задач;
- излагать результаты логично, доказательно и грамотно, с соблюдением правил цитирования и корректным указанием ссылок на труды других авторов;
- делать обоснованные выводы по результатам исследования;
- доказывать теоретическую ценность и/или практическую значимость полученных результатов и предложений.

Выпускная квалификационная работа выполняется обучающимися по материалам, собранным за период обучения и прохождения научно-исследовательской практики. Целью подготовки выпускной квалификационной работы является систематизация, расширение знаний и практических навыков при решении сложных комплексных задач с элементами исследования, формирование у студентов дополнительных навыков к самостоятельному анализу языковых фактов, а также определение уровня готовности выпускника к практической работе в соответствии с получаемой квалификацией и возможному обучению в аспирантуре.

Выпускная квалификационная работа должна быть связана с решением задач того вида (видов) деятельности, к которой готовится выпускник (научно-исследовательской; аналитической; консультативной). Тематика выпускной квалификационной работы должна соответствовать направлению и профилю обучения, способствовать решению профессиональных задач в конкретной области.

В процессе выполнения выпускной квалификационной работы решаются следующие задачи:

- систематизация, закрепление и расширение полученных во время обучения в магистратуре теоретических и практических знаний по широкому спектру отраслей современной лингвистики и применение этих знаний при решении конкретных научных и производственных задач;
- ведение библиографической работы с привлечением современных информационных технологий;
- умение критически оценивать и обобщать теоретические положения, критически осмысливать данные литературных источников и материалов практики по выбранной теме;
- умение извлекать необходимый лингвистический материал из изучаемых текстов и анализировать его, в том числе при помощи современного программного обеспечения;
- разработка авторских предложений по развитию исследуемого процесса или явления, либо теории исследуемого явления;
- развитие навыков самостоятельной работы, совершенствование умений по применению методов научного познания при решении разрабатываемых в выпускной квалификационной работе проблем;
- развитие навыков публичной дискуссии, защиты собственных научных идей и предложений;
- апробация промежуточных итогов проделанной работы в виде докладов на научных конференциях, подготовки и публикации тезисов докладов и статей в печатных и электронных научных изданиях, с привлечением современных средств редактирования.

Контроль над ходом написания и качеством выпускной квалификационной работы осуществляется научным руководителем, а также заведующим выпускающей кафедры германских языков в отношении вопросов, связанных с соблюдением сроков предоставления обучающимся необходимых документов и прохождения промежуточной аттестации.

Основным форматом выпускной квалификационной работы является традиционный академический формат — оформленное в виде текста исследование, осуществляемое в целях получения новых знаний о структуре, свойствах и закономерностях изучаемого объекта. Выпускная квалификационная работа выполняется индивидуально.

Выпускная квалификационная работа может быть представлена к защите при наличии отзыва научного руководителя, внешней рецензии и отчёта проверки в системе «Антиплагиат».

2. ПОРЯДОК ПОДГОТОВКИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

2.1. Выбор темы и научное руководство

Правильный выбор темы ВКР имеет большое значение, так как позволяет определить стратегию исследования в целом и направление научного поиска в частности. Кроме того, выбор темы нередко предопределяет наличие научной новизны, что является непременным условием выпускной квалификационной работы в магистратуре.

Темы ВКР могут быть предложены преподавателями факультета лингвистики, планирующими научное руководство в текущем году, выпускающей кафедрой германских языков, работодателями, а также самими студентами на основе их предыдущего опыта (бакалаврская ВКР, курсовые работы, подготовка к участию в научных конференциях). Выбор темы должен отражать сферу научных интересов студента и научного руководителя, что является залогом изначальной заинтересованности в работе. Однако возможны ситуации, когда выбранная тема представляет собой совершенно новую область лингвистического знания для студента и ставит определённый вызов в преодолении первоначальной неуверенности.

Таблица 1 — Перечень и контрольные сроки этапов выбора и согласования тем ВКР

Этап подготовки	Ответственный	Сроки исполнения
Инициативное предложение тем студентами и научными руководителями	студенты, научные руководители	1 семестр
Согласование предложенных тем с руководителем образовательной программы	руководитель ОП	1 семестр
Закрепление тем ВКР приказом	декан факультета	не позднее чем за 6 месяцев до начала ГИА — до 15 декабря второго года обучения
Изменение / уточнение тем ВКР с закреплением приказом	студенты, руководитель ОП	не позднее 15 апреля второго года обучения

Выбор темы и её согласование проходит в несколько этапов (см. Таблица 1). Примерный список тем даётся в рабочей программе по государственной итоговой аттестации. Примерный список составляется на основании предложений преподавателей факультета, планирующих научное руководство в данном учебном году, предложений работодателей. Обучающиеся имеют право вносить свои предложения, уточнять или предлагать иные темы до 1 ноября второго года обучения. Университет утверждает перечень тем ВКР и доводит его до сведения обучающихся не позднее чем за 6 месяцев до начала государственной итоговой аттестации — примерно до 15 декабря.

Тема ВКР может быть изменена или уточнена в особых обстоятельствах по письменному заявлению обучающегося с обоснованием изменения (см. Приложение И). Изменение темы ВКР возможно не позднее 15 апреля второго года обучения.

Для подготовки ВКР за обучающимся распорядительным актом Университета закрепляется руководитель выпускной квалификационной работы из числа профессорско-преподавательского состава факультета лингвистики, имеющий учёную степень доктора или кандидата наук. Научный

руководитель осуществляет непосредственное руководство и контроль подготовки ВКР. Научный руководитель ВКР может быть заменён в особых обстоятельствах по письменному заявлению обучающегося (см. Приложение К).

Научный руководитель:

- выдаёт студенту письменное задание с указанием темы ВКР, примерных цели и задач, примерного перечня вопросов, подлежащих разработке;
- составляет календарный план-график индивидуальных консультаций со студентом на весь период выполнения работы (см. Приложение А) и контролирует его исполнение;
- рекомендует научную литературу, справочные и иные источники по выбранной теме;
- оказывает консультативную помощь в создании научно-исследовательского инструментария;
- проводит регулярные консультации в соответствии с планом-графиком;
- контролирует сроки выполнения отдельных разделов и этапов (см. Таблица 2 ниже);
- информирует руководителя образовательной программы и руководство факультета о случаях несоблюдения студентом установленного плана-графика;
- оценивает содержание работы по главам и в целом;
- даёт отзыв на ВКР и согласие на её представление к защите;
- может предложить кандидатуру внешнего рецензента;
- может присутствовать на защите и выступать с устной характеристикой проделанной обучающимся работы.

Научный руководитель может выбрать удобную для него и обучающегося форму организации взаимодействия, в том числе сочетание контактных и дистанционных форм. Научный руководитель вправе требовать, чтобы обучающийся внимательно относился к полученным рекомендациям и готовился к консультациям. Соблюдение контрольных сроков плана-графика подготовки ВКР учитывается научным руководителем при составлении отзыва.

В свою очередь, *обучающийся* обязан вести систематическую исследовательскую работу, опираясь на научную литературу, материалы для лингвистического анализа и полученные от научного руководителя рекомендации. Обучающийся должен поддерживать связь с научным руководителем, регулярно информируя его о ходе работы и возникающих трудностях. В ходе работы обучающийся может показывать предварительные тексты научному руководителю и должен вносить необходимые исправления и изменения в соответствии с полученными замечаниями и рекомендациями.

В установленные сроки обучающиеся обязаны представить итоговые варианты глав и работы в целом, представить доклад и работу на предварительной защите, представить окончательный вариант на нормоконтроль, представить переплетённую работу рецензенту, представить ВКР и сопроводительные документы на кафедру германских языков до защиты, в назначенный срок явиться на защиту и представить результаты своей работы в виде доклада.

Контроль за работой обучающегося, проводимый научным руководителем, может быть дополнен контролем со стороны руководителя образовательной программы и заведующего кафедрой германских языков.

2.2. Этапы и сроки подготовки

Подготовка ВКР занимает почти весь срок обучения в магистратуре и ведётся в рамках научно-исследовательской работы. Весь процесс делится на несколько обязательных этапов (см. Таблица 2).

Таблица 2 – Примерный перечень основных этапов подготовки ВКР

Этап подготовки	Сроки исполнения
Выбор темы	первый год обучения
Подготовка проекта исследования	первый год обучения
Подготовка и представление первого варианта теоретической главы	не позднее 30 декабря третьего семестра
Подготовка и представление итогового варианта теоретической главы	не позднее окончания третьего семестра
Подготовка и представление первого варианта исследовательской главы	не позднее 1 марта четвёртого семестра
Подготовка и представление итогового варианта ВКР	не позднее 1 апреля четвёртого семестра
Предварительная защита ВКР	1–10 мая четвёртого семестра
Подготовка и представление итогового варианта ВКР	не позднее 20 мая четвёртого семестра
Проверка ВКР в системе «Антиплагиат»	1–5 июня четвёртого семестра
Нормоконтроль ВКР	5–10 июня четвёртого семестра
Рецензирование ВКР	не позднее, чем за пять дней до даты защиты
Представление ВКР и сопроводительной документации на кафедру германских языков	не позднее, чем за три дня до даты защиты
Публичная защита ВКР	согласно приказу о ГИА

Этап выбора темы подробно описан в разделе 3.1 и должен завершиться к началу второго года обучения. Во втором семестре происходит ознакомление обучающегося с научной литературой по выбранной теме и составление проекта исследования. Проект исследования включает в себя указание темы, объекта и предмета исследования, цели и задач исследования, материала исследования, а также структуры работы. Правильно составленный проект служит основой в подготовке ВКР и помогает обучающемуся систематизировать научно-методический, научно-практический материал и последовательно его изложить.

Данный проект создаётся обучающимся совместно с научным руководителем и ложится в основу индивидуального плана-графика с контрольными сроками выполнения отдельных этапов. Экземпляры проекта исследования находятся у научного руководителя, обучающегося и на кафедре германских языков. Рекомендуемый срок подачи проекта – 1 апреля первого семестра (но не позднее, чем окончание экзаменационной сессии второго семестра). Необходимо отметить, что план-график носит динамичный характер и может корректироваться в процессе написания работы.

Следующие два семестра обучающийся работает над материалом исследования и готовит текст ВКР. К концу третьего семестра должен быть готов первый вариант теоретической главы, а итоговый её вариант представляется научному руководителю не позднее окончания третьего семестра. Первый вариант исследовательской главы должен быть готов не позднее 1 марта четвёртого семестра. Итоговый вариант ВКР должен быть представлен не позднее 1 апреля четвёртого семестра.

Научный руководитель на каждом этапе знакомится с представленными текстами и вносит свои замечания и предложения. По договорённости с научным руководителем предварительные

варианты могут быть предоставлены в электронном виде в удобной форме, однако в любом случае обучающийся обязан предоставлять текст оформленный в соответствии с основными требованиями, изложенными в разделе 2.4.

В период с 1 марта по 1 мая четвёртого семестра, при необходимости, производится корректировка ВКР. В начале мая четвёртого семестра кафедра германских языков организует процедуру предварительной защиты ВКР с привлечением в комиссию всех научных руководителей и руководителя образовательной программы. Обучающийся выступает с кратким докладом об основных результатах проделанной работы. Комиссия вправе задавать вопросы с целью уточнения степени владения обучающимся материалом исследования и степени проработки этого материала в соответствии с целью и задачами ВКР. Целью предварительной защиты является независимая оценка проделанной работы и её готовности к защите, получение замечаний и предложений по исправлению. После предварительной защиты может возникнуть необходимость корректировки темы ВКР, что должно быть сделано не позднее 20–25 мая. После процедуры предварительной защиты и до 1 июня студент вносит окончательные корректировки в текст работы.

Последними контрольными этапами являются проверка текста ВКР в системе «Антиплагиат» и процедура нормоконтроля готового текста ВКР с целью проверки соответствия текста требованиям к объёму, структуре и оформлению, изложенным в разделе 2.4. Нормоконтроль не ставит своей целью содержательную проверку ВКР, а все замечания и исправления после данной процедуры должны носить исключительно оформительский характер.

При условии успешного прохождения процедуры нормоконтроля обучающийся предоставляет печатную переплетённую копию ВКР рецензенту как можно раньше (но не позднее, чем за две недели до даты защиты), чтобы дать рецензенту достаточно времени для ознакомления с работой и написания рецензии. Внешняя рецензия должна быть получена не позднее, чем за пять дней до даты защиты. Обучающийся должен составить ответ на поставленные в рецензии вопросы и имеет право подготовить ответ или возражения на высказанные в рецензии замечания.

Не позднее, чем за три дня до даты защиты, утверждённой приказом, обучающийся обязан предоставить на выпускающую кафедру германских языков один экземпляр бумажной версии ВКР в твёрдом переплёте, отзыв научного руководителя, рецензию на ВКР, справку проверки в системе «Антиплагиат» и электронную версию ВКР (в форматах .docx и .pdf). Все эти документы (включая копию титульного листа ВКР с подписями) в отсканированном виде, а также электронную версию ВКР необходимо разместить в системе ИСУ ВУЗ.

2.3. Сбор, анализ и обобщение материала

После согласования плана-графика обучающийся приступает к составлению списка литературных источников по теме. При подготовке ВКР обучающийся должен использовать монографии, учебники, учебные пособия, справочники, словари, сборники научных трудов и материалов научно-практических конференций, научные статьи. При анализе информации необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- в первую очередь следует рассмотреть литературу, раскрывающую теоретические аспекты изучаемого вопроса — монографии, учебники, сборники научных трудов и научные статьи, после этого использовать инструктивные материалы;
- при изучении литературы не нужно стремиться освоить всю информацию, в ней заключённую, а отбирать только ту, которая имеет непосредственное отношение к теме работы; критерием оценки прочитанного является возможность его практического использования в работе;
- следует ориентироваться на последние данные по соответствующей проблеме, опираться на самые авторитетные источники, в том числе зарубежные профессиональные и периодические издания;

- точно указывать, откуда взяты материалы;
- при отборе фактов из литературных источников следует подходить к ним критически;
- для того чтобы без искажений передать мысль автора первоисточника, для идентификации взглядов при сопоставлении различных точек зрения следует пользоваться цитатами. Однако число используемых цитат должно быть оптимальным, т. е. определяться потребностями разработки темы, их обилие может восприниматься как выражение слабости собственной позиции автора.

Работа над ВКР включает в себя сбор и критический анализ теоретической литературы по теме исследования, с одной стороны, а, с другой стороны, — сбор и анализ эмпирического материала исследования.

В *теоретической* главе проводится критический обзор научной литературы по теме. Необходимо отобрать как можно больше источников для представления широкого спектра мнений по проблеме, включая достижения зарубежной лингвистики и смежных наук. Традиционно обучающиеся уделяют особое внимание классическим работам отечественных авторов середины XX столетия, что не должно составлять основную часть критического обзора литературы. Произведения классиков языкознания следует сбалансировать новейшими достижениями авторов XXI столетия. При этом, нужно учесть и представления иностранных лингвистических школ по тематике исследования, чтобы получилась комплексная картина современного состояния изучения проблемы.

Предварительный вариант теоретической главы отражает уровень компетентности автора в круге исследуемых проблем и широту охвата литературы по данному вопросу. При подготовке главы можно использовать наработки из курсовых работ, выполняемых по общетеоретическим дисциплинам в первый год обучения. Помимо краткого исторического обзора в первой главе часто возникает необходимость выработать единую терминологию для данного исследования на основе терминов, используемых в работах лингвистов. Здесь могут возникнуть трудности, так как часто одно и то же понятие в литературе обозначается не одним, а несколькими терминами, а различия в них незначительны. С другой стороны, различные исследователи могут использовать один и тот же термин для описания разных понятий. Обучающийся вырабатывает собственное рабочее определение для исследуемых феноменов, либо мотивированно выбирает какое-либо из существующих определений.

Помимо книг и сборников трудов, значительная часть информации по новейшим исследованиям содержится в многочисленных отечественных и зарубежных научных журналах. Полнотекстовый доступ к части из них может быть открыт на сайтах вузов, организаций, издательств и самих журналов. Ведущими отечественными научными журналами по языкознанию считаются «Вопросы языкознания», «Филологические науки», «Сибирский филологический журнал», «Жанры речи» (Саратов), «Вестник Московского университета. Вып. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация», «Вестник Томского государственного университета. Филология», «Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация», «Acta Linguistica Petropolitana: Труды Института лингвистических исследований РАН», «Вопросы когнитивной лингвистики», «Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика». Полный перечень опубликованных за год статей можно найти в последнем ежегодном номере, а также на сайте www.e-library.ru. На этом же сайте предоставляется доступ ко всем научным изданиям, зарегистрированным в РИНЦ (Российском индексе научного цитирования). В этих изданиях содержатся новейшие публикации по различным вопросам языкознания, которые необходимо включать в список использованной литературы.

В настоящее время обучающиеся редко посещают библиотеки, предпочитая пользоваться ресурсами интернета. В таком случае наибольшую трудность представляет выбор авторитетных источников. С другой стороны, удобно, когда можно быстро сделать закладки на нужные сайты или даже скопировать файлы на свой рабочий компьютер. Необходимо только помнить, что сайты имеют тенденцию к изменению и исчезновению. В случае с интернет-ресурсами крайне важно фиксировать адрес доступа и дату доступа к документу, чтобы в дальнейшем можно было легко его

найти или сослаться на наличие на момент написания работы. Некоторые сайты и базы данных предоставляют возможность просмотра и загрузки электронных версий печатных изданий и статей в научных журналах (в формате .pdf) — в этом случае удобно как скачать документ на компьютер, так и сослаться на конкретные страницы (как если бы студент пользовался печатной версией). Интернет позволяет также получить информацию и/или доступ к новейшим исследованиям и публикациям.

В прошлом исследователям рекомендовалось вести библиографическую картотеку. Сегодня удобнее вести учёт библиографического материала в электронной форме, хотя бы в виде списка в обычном текстовом документе. Обучающийся должен регулярно и на протяжении всего срока обучения и ведения научно-исследовательской работы пополнять такую картотеку, включая в неё все работы по теме исследования, которые он изучает или даже те, с которыми поверхностно знакомится. Более того, рекомендуется сразу вписывать библиографическое описание литературы в том формате, в котором она описывается в работе (согласно требованиям, изложенным в разделе 2.4.3). Гораздо проще потом убрать из списка те работы, которые не будут процитированы или использованы в финальной версии ВКР, чем составлять весь список на выходе. Отредактированный таким образом список просто вставляется в работу.

Основным методом работы с научной литературой является конспектирование. Оно может включать в себя выписывание ключевых понятий, выписки отдельных фрагментов, аннотирование, тезисное изложение. Во всех случаях следует отмечать постановку проблемы, выделять главную идею автора, основные используемые понятия и основные выводы. Нужно не забывать делать пометки с указанием источника и номеров страниц, чтобы правильно оформлять ссылочную часть.

При конспектировании рекомендуется разделять листы бумаги на две части. В широкой левой части ведётся собственно конспект, а в правой вносятся замечания, отмечаются противоречия, указываются страницы и делаются иные пометы, позволяющие организовать работу по критическому восприятию информации. Главной трудностью при составлении конспекта является желание выписать как можно больше. Необходимо выписывать лишь главное, уникальную информацию. В то же время, не надо пренебрегать и обзорами истории вопроса, которые обычно размещаются в начале любой серьёзной научной работы — они помогут обучающемуся узнать о других работах в данном направлении и расширить собственный библиографический список, если получится найти эти первоисточники.

Результатом этого этапа должно стать создание теоретической базы исследования: обучающийся должен отчётливо представлять, в каком научном контексте находится решаемая им проблема; какими методами она исследовалась; какие точки зрения на интересующий феномен сложились к данному времени; насколько они убедительны и непротиворечивы; какие аспекты этого феномена не получили достаточного освещения и т. д. Полученные данные помогут определить, в чём состоит актуальность исследования, уточнить критерии отбора языкового материала, принципы его анализа и систематизации.

Окончательный вариант теоретической главы создаётся после завершения исследовательской части, так как результаты исследования могут внести коррективы в отдельные положения теории, высветить недостатки в методологическом обосновании, потребовать развития некоторых положений и т. п.

В *исследовательской* части автор демонстрирует способности отбирать и анализировать конкретные языковые явления с применением правильных методов и методик лингвистического исследования. Выбор методов и использование методик традиционно представляются некоей «серой» зоной. Поэтому рекомендуется ознакомиться с хорошими разборами лингвистических методов (наиболее полный и свежий представлен в учебном пособии З. И. Комаровой¹). Помимо общелингвистических методов (сравнительно-исторического, структурного, коммуникативно-прагматического и когнитивного) и их методик существуют свои методы в рамках частных

¹ Комарова, З. И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике : учебное пособие / З. И. Комарова. — 5-е изд., стер. — М. : Флинта : Наука, 2017. — 820 с.

лингвистических парадигм (социолингвистики, этнолингвистики, психолингвистики, паралингвистики, лингвокультурологии, политической лингвистики и др.).

Научный руководитель обычно подсказывает какого рода материал, в каких источниках отбирать и в каком направлении, а также какими методами анализировать. Полезным будет внимательно читать научную литературу, в которой демонстрируются примеры анализа языковых явлений, и, по крайней мере, на начальном этапе повторять применяемые методики для тренировки.

Одним из видов источников являются энциклопедические издания и словари. Первые могут использоваться для уточнения фактов и получения кратких определений терминов, например, Лингвистический энциклопедический словарь под редакцией В. Н. Ярцевой (М. : Советская энциклопедия, 1990). Словари (толковые и переводные, а также специальные) могут служить источником языкового материала, если работа носит ярко выраженный лексикографический характер. Если автор всего лишь уточняет для себя перевод или значение какого-то иностранного слова, словарь в список литературы не включается.

В лингвистическом исследовании материалом являются те языковые единицы, анализ которых предполагается темой работы. Языковой материал собирается из имеющихся источников и оформляется в виде картотеки. На карточке помещается вся необходимая информация: анализируемая единица, её значение по словарю, контекст, в котором она употреблена, указание источника, другие сведения, которые могут оказаться полезными для исследования. Картотека может выполняться как в виде карточек, так и в электронном виде. Языковой материал извлекается из источников методом сплошной выборки, то есть текст источника исследуется скрупулёзно строка за строкой, и все языковые явления, подходящие под заданные параметры, а также вызывающие сомнение языковые единицы вносятся в картотеку. При исследовании текстов из СМИ и иных относительно коротких текстов можно делать распечатки, в которых выделять различные языковые явления (например, стилистические приёмы) разным цветом (то же можно сделать в электронном виде, используя цветную подсветку).

Для картотек лексических исследований принят алфавитный порядок: это поможет избежать ненужного повторения и облегчит словарную обработку материала. Фразеологизмы также располагаются в алфавитном порядке по ключевым словам. Синтаксические конструкции можно уже в процессе выборки систематизировать по заданным основаниям. Работы по лингвистике текста, имеют, как правило, несколько картотек: картотеку исследуемых текстов на которых помещён если не сам текст (из-за большого объема), то его основные характеристики, а также картотеки языковых единиц разных уровней, которые исследуются в этих текстах. На карточках обязательно должен быть указан источник (название книги, страница, год и номер журнала/газеты, адрес текста, найденного в интернете).

Следующим этапом является обработка карточек. Основной признак языкового материала — его внутреннее разнообразие в рамках относительного единства. Единство материала обеспечивается соответствием анализируемых единиц тому понятию, которое вынесено в тему исследования. Его разнообразие может иметь семантическую, структурную, функциональную, генетическую природу. На каждой карточке следует отмечать соответствующие особенности языковой единицы. При необходимости сюда же нужно вносить (кратко или полностью) сведения из толкового, этимологического и переводного словарей. Такая обработка создаёт основу для главной исследовательской процедуры — классификации языкового материала.

Главная задача классификации — обнаружить в имеющемся разнообразии какой-то порядок; упорядочить материал; свести его к определённому числу типов, обладающих известными нам признаками. Главный принцип — выделение типов (классов) элементов должно осуществляться по одному признаку (который в этом случае называется основанием деления). Однако каждая языковая единица — явление многоплановое, которое исследуется с разных сторон, поэтому весь языковой материал в процессе работы будет классифицироваться неоднократно — каждый раз на новом основании.

В лингвистических работах, как правило, анализируется форма, семантика и функция исследуемых языковых единиц. Обязательным элементом любого лингвистического исследования должен быть статистический анализ. Только конкретные статистические данные, представленные в виде абсолютных чисел или процентов, могут дать объективную картину исследуемого участка языка, подчеркнуть специфику функционального стиля, индивидуального языка автора и т. п.

Следующим этапом работы является описание процедуры анализа языкового материала на примере конкретных языковых единиц, описание каждой классификации в целом и каждой из отдельных групп, подведение и объяснение результатов проведённого исследования.

Заключительный этап предполагает изучение соотношений между различными классификациями и установление зависимости между теми или иными аспектами языковых явлений. Например, работа, посвящённая сленгу, должна включать семантический, стилистический, генетический и структурный анализ лексики и фразеологизмов и их классификацию по этим принципам, соотнесённость отдельных групп этих классификаций между собой и с коммуникативно-прагматическим аспектом. Таким образом, результатом данной работы будет выявление зависимости между лингвистической характеристикой языковой единицы и её употреблением в конкретных коммуникативных ситуациях.

Все примеры языкового материала исследования должны сопровождаться комментариями. Именно содержание этих комментариев (терминологическая точность, логичность и оптимальность проведённого анализа, достоверность результатов) в соответствии с заявленной в работе методикой исследования позволяет судить о степени сформированности профессиональных компетенций обучающегося. В ходе анализа необходимо не просто констатировать факты, но и оценивать с разных точек зрения, классифицировать и обобщать материал, выявлять тенденции развития того или иного языкового явления.

3. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ

3.1. Структура выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа включает в себя ряд структурных элементов в следующем порядке:

- титульный лист (см. Приложение В);
- аннотация на ВКР на русском и английском языках (см. Приложение Г);
- оглавление;
- введение;
- основная часть (не менее двух глав);
- заключение;
- литература и источники;
- приложения (при необходимости).

Структура ВКР должна полностью соответствовать утверждённому научным руководителем рабочему плану.

3.2. Объём выпускной квалификационной работы

Рекомендуемый объём ВКР составляет 60 страниц печатного текста (без учёта библиографического списка и приложений).

Рекомендуемый объём введения — 2–3 страницы, основной части — 40–50 страниц (теоретической главы — 15–20 страниц, исследовательской главы — 25–30 страниц), заключения — 2–4 страницы.

3.3. Содержание выпускной квалификационной работы

ВКР является законченной самостоятельной исследовательской работой, грамотно оформленной, содержание которой демонстрирует: а) степень владения магистрантом базовыми теоретическими знаниями из изучаемой области; б) умение ставить исследовательские (поисковые) задачи и решать их с использованием специальных методов поиска и анализа языкового материала. ВКР должна отражать результаты самостоятельно проведённого научного исследования и не может представлять собой исключительно результат реферирования. Иначе говоря, ВКР является основанием для оценки готовности выпускника к самостоятельной научной деятельности, что является важнейшим критерием квалификационной оценки при завершении обучения в магистратуре.

Основой содержания ВКР должен быть новый материал, включающий описание новых факторов, явлений и закономерностей, или должна быть новизна в установлении подходов к исследованию темы, новизна в методах решения проблемы, или должно быть обобщение ранее известных положений с иных научных позиций.

Введение

Для введения обязательны:

Описание проблемного поля. В самом начале работы обучающийся кратко характеризует исследуемую проблему, языковой или речевой материал.

Актуальность исследования. Обучающийся определяет актуальность своей работы, т. е. те причины, по которым результаты данной ВКР были бы не безынтересны другим исследователям или практикам. Актуальность темы определяется через её значимость, важность, злободневность, приоритетность среди других тем. Обучающийся должен лаконично показать суть сложившейся в современной науке ситуации, требующей своего разрешения в рамках выбранной темы. Актуальность исследования принципиально может лежать в двух плоскостях: а) недостаточная изученность материала или теоретического вопроса (например, данный материал не исследовался теми средствами и с использованием той методологии, которую предполагается применить в настоящей ВКР; данный материал никогда не исследовался в этом аспекте — например, не сравнивался с аналогичным материалом другого языка; отсутствует теоретико-методологическая база для решения задач, аналогичных тем, что были поставлены в настоящей работе, в этом случае работа направлена на построение такой базы; некоторые теоретические положения требуют уточнения и проч.); б) существует практическая потребность в результатах данного исследования.

Объект. Объектом называется явление, материал, подлежащий изучению (например, текст или группа текстов, вид дискурса, некий класс слов, морфем или фонем, синтаксических конструкций, другими словами, набор неких языковых явлений, изучению которых непосредственно посвящена данная работа) — это определённая область реальной действительности либо сфера общественной жизни. Объект отражает проблемную ситуацию, рассматривая аспект исследования во всех его взаимосвязях. Объект исследования всегда шире, чем предмет.

Предмет. Предметом называется определённый аспект изучаемого объекта, существенный для настоящего исследования (например, композиция текста, некие характеристики изучаемого класса явлений, особенности их формирования, функционирования, их типология и проч.). Если объект — это область деятельности, то предмет — изучаемый процесс в её рамках. Именно предмет определяет тему ВКР, которая обозначается на титульном листе.

Цель исследования. Формулировка цели должна отражать основной вектор работы. При формулировании цели следует избегать «общих слов», цель должна быть максимально конкретной. Следует также позаботиться о том, чтобы цель была реалистичной, соразмерной возможностям и уровню подготовки обучающегося, с одной стороны, и соответствовала теме работы, с другой. Цель в смысловом отношении выражает то основное, что намеревается сделать исследователь. Она подробно конкретизируется и развивается в задачах исследования. То есть целью ВКР является комплексный анализ сформулированной проблемы, лежащей в основе предмета исследования.

Задачи исследования. Задачи определяются как относительно самостоятельные, законченные промежуточные этапы исследования, позволяющие обучающемуся в своей совокупности, реализовать поставленную в работе цель. При формулировании задач надо исходить из следующих общих соображений: а) последовательное решение задач должно логически приводить к достижению поставленной цели; б) должны быть сформулированы (и решены в работе) все задачи, необходимые для достижения поставленной цели, вместе с тем не должны ставиться задачи, не связанные с основной целью работы, по этой причине удобно, когда каждая задача соответствует отдельному структурному элементу (разделу, параграфу, главе) основной части работы; в) формулировки задач должны быть конкретными и точными, не допускающими двойного толкования, они должны отражать реальные этапы исследования, дающие содержательный результат, необходимый для достижения поставленной цели. Задачи традиционно формулируются с использованием оборотов «описать», «выявить», «проанализировать», «обобщить», «разработать», «охарактеризовать» и т. п.

Методология (методы) исследования. Краткое перечисление методов исследования. Здесь перечисляются приёмы и способы, которые использовались автором работы в процессе исследования вопросов избранной темы. Описание методологической основы исследования должно быть обязательно представлено на конкретно-научном уровне (указание теорий и концепций, на которые опирается работа, с фамилиями авторов). Философский уровень методологической рефлексии упоминается при необходимости. Методы исследования описываются системно, в полном объёме (и организационные, и эмпирические, и методы обработки данных, и интерпретативные). Рекомендуется давать указание на конкретные техники и методики при сборе или обработке эмпирического материала.

Описание исследуемого материала и источниковедческой базы исследования. Обучающийся должен кратко охарактеризовать исследуемый материал (включая количество, способ отбора, период создания материала), а также источники, из которых он извлекался.

Степень изученности темы и её новизна. В данном разделе обучающийся кратко обобщает опыт предшественников, указывает на то, какие из вопросов, существенных для данной ВКР, и насколько полно были им исследованы, перечисляет важнейшие работы по теме. Здесь необходимо обозначить и кратко проанализировать существующие в науке какие либо наработки по избранной или смежной тематике, особое внимание уделив тем, которые использовались обучающимся в качестве теоретической основы ВКР. При представлении данных исследований необходимо указывать фамилии отечественных и зарубежных учёных, внесших наиболее значимый вклад в анализ и решение, исследуемой проблемы. Научная новизна теоретических работ определяется комплексным, общетеоретическим подходом к решению всего круга проблем, связанных с предметом исследования.

Теоретическая и/или практическая значимость исследования. Обучающийся кратко характеризует теоретическую значимость своего исследования для дальнейшего развития лингвистической науки и/или практическую ценность исследования для конкретных областей деятельности.

Апробация работы. В случае, если магистрант до защиты ВКР докладывал промежуточные результаты своего исследования на научных конференциях, а также имеет публикации в ведущих рецензируемых журналах или иные значимые публикации, выполненные самостоятельно, это можно указать в данной рубрике.

В конце Введения автор кратко оговаривает *структуру* основной части работы (её разбиение на главы и параграфы с краткой характеристикой содержания каждого раздела).

Основная часть

Основная часть работы представляет собой логически последовательное текстовое изложение наработанного авторского материала с разбивкой на главы и параграфы. Структура работы носит индивидуальный характер, при этом логика структуры работы должна отражать логику самого исследования. Основная часть выпускной квалификационной работы состоит из двух (реже — трёх) глав, содержание которых должно точно соответствовать и полностью раскрывать заявленную тему и сформулированные вопросы исследования.

Теоретическая глава вводит в проблематику темы, очерчивает её пределы, характеризует состояние теории исследования затронутой проблематики, анализирует историю развития вопроса, включая критический обзор наиболее значимых работ, направлений и аспектов исследований, определение основных понятий, используемых в работе, способы классификации исследуемых явлений. В критическом обзоре научной литературы по теме исследования должна быть отражена дискуссия по спорным вопросам терминологии и методологии и в итоге сформулирована чёткая позиция автора ВКР.

Исследовательская часть может состоять из одной или нескольких глав. Она содержит общую характеристику отобранного языкового материала, его анализ в соответствии с целями работы и описание результатов анализа. ВКР содержит две главы, если эмпирический материал

ограничен, и три главы, если эмпирический материал разнообразен. В данных главах уместен сравнительный анализ материалов, а также другие формы аналитической деятельности.

Логика подготовки текста параграфа предполагает выделение в структуре изложения материала ряда частей. Вводная часть состоит, как правило, из нескольких абзацев, определяющих замысел параграфа, конкретизирующих и актуализирующих его содержание. Далее излагается материал, раскрывающий суть параграфа. И в завершении параграфа необходимо сделать конкретные выводы (предложения) автора по существу вопросов, рассмотренных в параграфе. Заслуживает одобрения наличие в конце каждого параграфа логического перехода к рассмотрению последующего параграфа. Это относится и к главам работы. Следует обратить особое внимание, что структурирование излагаемого материала в параграфе носит условный характер, продиктовано логикой изложения материала и не требует выделения каким либо графическим образом в тексте параграфа его «структурных» элементов.

Заключение

Заключение к ВКР выполняет важную функцию. Оно обобщает теоретические и практические результаты и показывает их связь с поставленной целью и задачами исследования, раскрывает значимость полученных результатов и намечает перспективы дальнейшей разработки проблемы.

Выводы и предложения могут формулироваться в виде кратких тезисов с нумерацией отдельных пунктов. Они должны давать полное представление о содержании, значимости, обоснованности и эффективности полученных автором результатов, свидетельствовать об умении концентрировать внимание на главных направлениях проведённого исследования и его практической значимости. Правильно написанная заключительная часть ВКР позволяет получить представление об уровне профессиональной зрелости и научной квалификации автора.

Литература и источники

Библиографический список («Литература и источники») состоит из списка теоретической литературы («Литература») и списка источников языкового материала («Источники»). В список теоретической литературы включаются все первоисточники (в печатной или электронной форме), использованные (процитированные или упоминаемые) при написании работы. В тексте работы ссылки на указанные в библиографии источники обязательны.

Список литературы должен содержать не менее 50 наименований, в том числе не менее 10% работ на иностранных языках. Библиографический список должен обязательно включать новейшие работы, опубликованные за последние 5 лет (не менее трети от общего количества). При необходимости делается отдельный список лексикографических источников («Лексикографические источники»).

Список источников языкового материала включает в себя указание на источники эмпирического материала исследования, которые иногда допускается группировать в целях экономии места по наименованиями мест их размещения (названия журналов, газет, сайтов вместо названий отдельных статей). В случае использования видеоклипов или речей, каждый (каждая) из них указывается отдельно по алфавиту названия. При цитировании онлайн-энциклопедий (включая Wikipedia) следует приводить указание на конкретную статью, а не энциклопедию в целом. Весь список источников строится по алфавитному принципу. Сначала идут источники на русском языке, затем латиницей. Нумерация (в случае нумерованного списка) сквозная внутри списка источников, но отдельная от списка литературы.

Если библиографический список не включает в себя список источников, он может называться «Литература».

Приложения

В приложения включаются материалы, имеющие дополнительное справочное или документально подтверждающее значение, являющиеся необходимыми для понимания содержания ВКР — например, анкеты, таблицы, схемы, часть языкового материала в систематизированном виде или в форме сплошного списка.

Приложения придают работе наглядность и убедительность. В случае, если в работе имеются приложения, на них в обязательном порядке должны быть сделаны ссылки в тексте. Следует помнить, что в общем объёме ВКР приложения не учитываются, так как носят вспомогательный характер. Поэтому, с одной стороны, за счёт приложений можно существенно увеличить информативность ВКР, а, с другой стороны, не стоит увлекаться и включать весь свой иллюстративный материал в приложения.

Стиль изложения

При подготовке текста ВКР необходимо учитывать ряд правил академического стиля изложения, свойственных данному типу работ:

- современной научной литературе свойственна манера безличного изложения: вместо местоимения «я» следует использовать местоимение «мы» или безличные конструкции — «считается, что ...», «предполагается, что ...»; неопределённо-личные предложения с прямым дополнением в начале предложения, синонимичные пассивным конструкциям — «Использование ... называют ...»; страдательные конструкции — «Языковые средства использованы для ...»; обобщённо-личные предложения с главным членом, выраженным глаголом в форме 1-го лица множественного числа настоящего или будущего времени во вневременном значении — «Обратимся к рассмотрению ...»;
- среди сложноподчинённых самыми распространёнными являются предложения с придаточными определительными и изъяснительными, в которых основная информация заключена в придаточной части, главная же часть значительной информационной функции обычно не выполняет, а служит лишь для перехода от одной мысли к другой: «Необходимо подчеркнуть, что ...», «Интересно отметить, что ...», «Обратим внимание на то, что ...», «Наблюдения показывают, что ...», «Заметим (подчеркнём, докажем), что ...»;
- необходимость в чёткой логической структуре научной речи обуславливает широкое использование в связующей функции наречий, наречных выражений, а также других частей речи и сочетаний слов: *поэтому, потому, сначала, затем, в заключение, так, итак, таким образом, наконец, сверх того* и др.; они, как правило, стоят в начале предложения и служат для объединения частей текста, логически тесно связанных друг с другом;
- вопросительные и восклицательные предложения, сокращения (за исключением общепринятых) не используются;
- в лексическом плане научный текст насыщен терминами лингвистики и её конкретной области; следует избегать излишней синонимии терминов, отбирая (в том числе, в рамках критического анализа) наиболее подходящие, точные, соответствующие научному видению автора;
- большая часть глаголов в научном стиле функционирует в роли связочных: «*быть*», «*являться*», «*называться*», «*считаться*», «*стать*», «*становиться*», «*делаться*», «*казаться*», «*заключаться*», «*составлять*», «*обладать*», «*определяться*», «*представляться*» и др.;
- не рекомендуется начинать предложение, тем более абзац, с предлогов или союзов «*потому*», «*поэтому*», «*чтобы*», «*если*» и т. п.

Текст ВКР должен быть тщательно выверен (отредактирован) на основе всех правил русского языка (орфографии и пунктуации). На помощь здесь могут прийти автоматические средства проверки грамотности, встроенные в текстовые редакторы или размещённые на специализированных сайтах в сети интернет. Работы с орфографическими ошибками к защите не допускаются.

3.4. Оформление выпускной квалификационной работы

3.4.1. Параметры страницы

Текст ВКР печатается в текстовом редакторе Microsoft Word или LibreOffice на одной стороне стандартного листа белой бумаги одного сорта формата А4 (210 × 297 мм) с соблюдением следующих требований:

- ориентация – книжная;
- поля: левое – 30 мм, правое – 10 мм, верхнее – 20 мм, нижнее – 20 мм;
- гарнитура – Times New Roman или PT Astra Serif;
- кегль – 14 пт;
- междустрочный интервал – 1,5;
- абзацный отступ – 1,25 см;
- выравнивание текста – по ширине страницы;
- цвет текста – чёрный (автоматически);
- выравнивание по центру и абзацные отступы выполняются штатными средствами текстовых редакторов, а не знаками пробела;
- автоматические переносы запрещены.

Важно установить настройки файла до начала работы над ВКР.

ВКР должна иметь твёрдый переплёт.

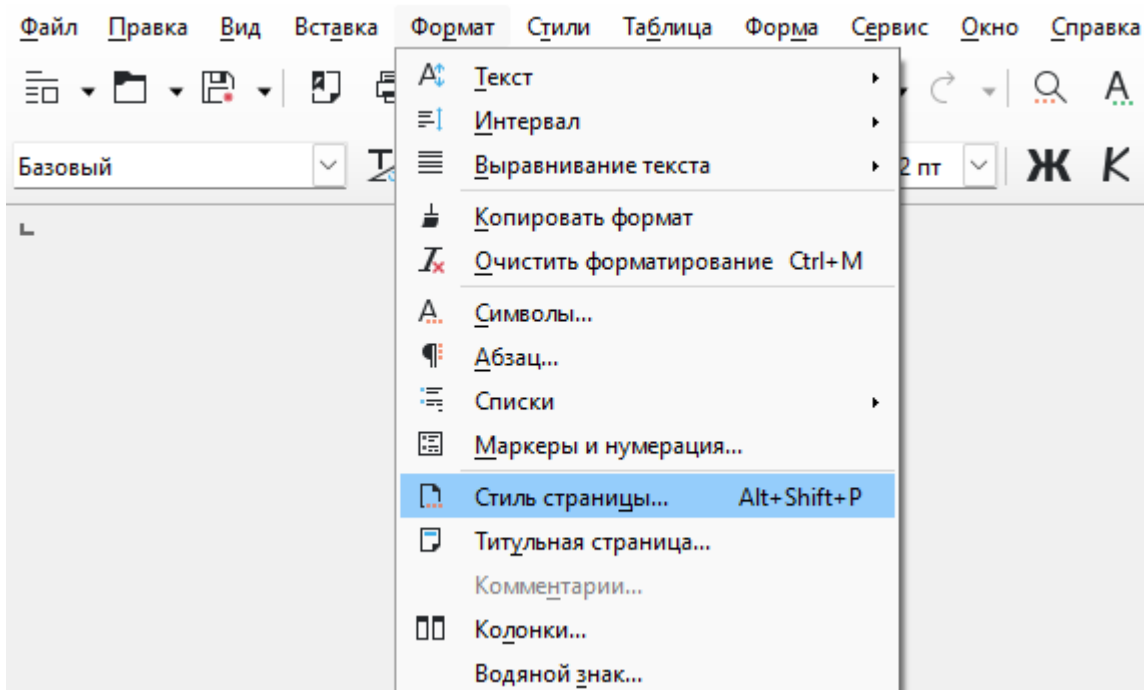


Рисунок 1 — Меню настройки полей в программе LibreOffice

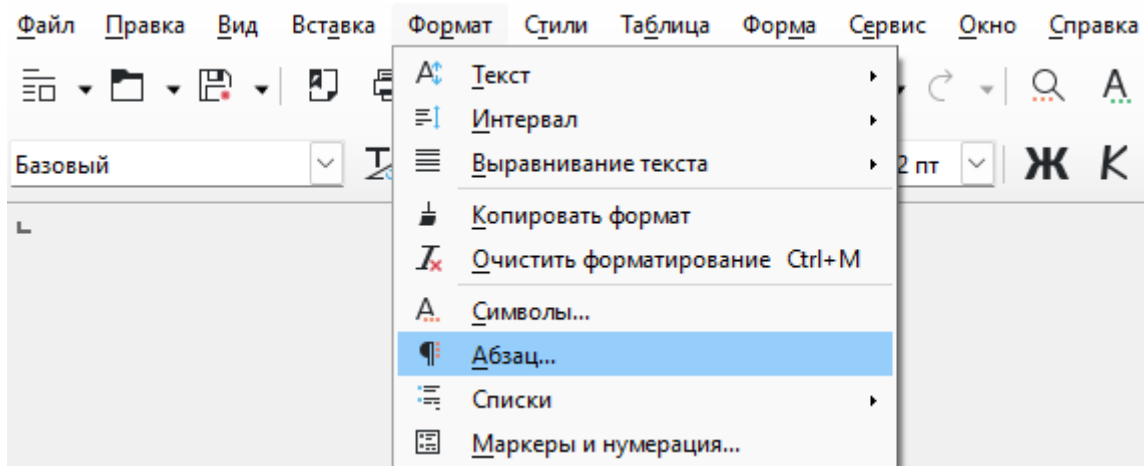


Рисунок 2 — Меню настройки абзаца в программе LibreOffice

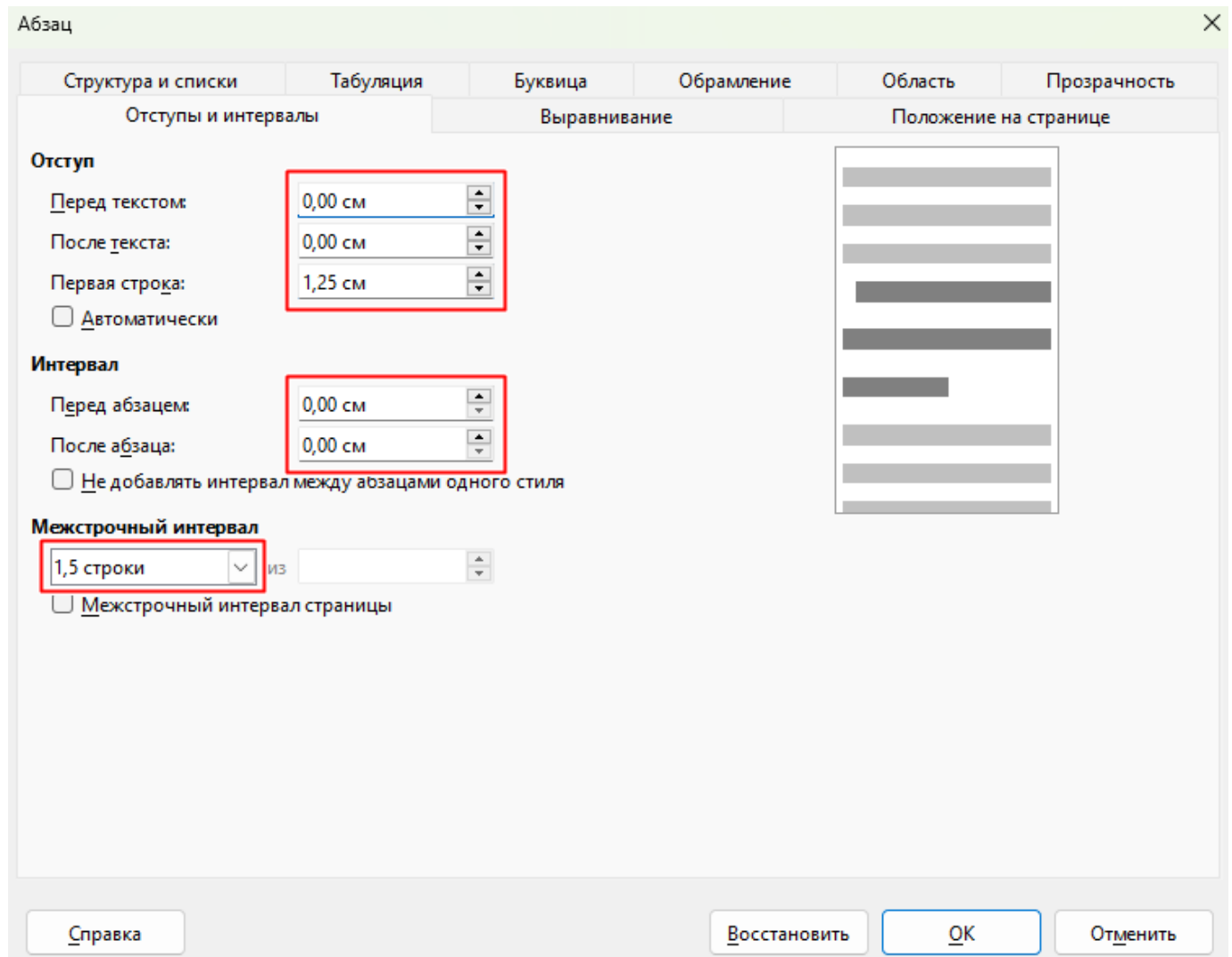


Рисунок 3 — Настройки отступов и интервала в программе LibreOffice

Нумерация

Все страницы ВКР, включая приложения, нумеруются по порядку без пропусков и повторений. Первой страницей считается титульный лист, второй страницей — аннотация. Нумерация на первых двух страницах (титульном листе и странице с аннотацией) не ставится, на следующей странице ставится цифра «3» и т. д. Порядковый номер страницы печатают на середине верхнего поля страницы. Допускается набор номеров страниц кеглем 12 пт.

Разделы и заглавия

Каждый раздел ВКР — аннотация, оглавление, введение, глава, заключение, библиографический список, приложения — начинается с новой страницы. Параграфы внутри главы не начинаются с новой страницы, за исключением случаев, когда на странице умещается только заголовок или заголовок и первые две–три строчки параграфа. Главы и параграфы нумеруются арабскими цифрами. Точка в конце заголовков не ставится. Слово «Глава» не пишется.

Слова «Оглавление», «Литература и источники», «Приложения» печатаются жирным шрифтом и выравниваются по центру страницы без абзацного отступа. Слова «Введение», «Заключение», «Литература», «Источники», «Лексикографические источники», заголовки глав и параграфов глав ВКР, заголовки приложений печатаются жирным шрифтом и выравниваются по левому краю страницы без абзацного отступа. Все заглавия набираются как в предложении (строчными буквами, кроме первой прописной) — набор прописными буквами не допускается.

Между заглавием и текстом, заглавием главы и заглавием параграфа, заглавием параграфа и текстом, текстом и заглавием следующего параграфа, списками внутри библиографического раздела оставляется одна пустая строка (2 интервала).

Заголовки в оглавлении должны точно повторять заголовки в тексте. Не допускается сокращать или давать заголовки в другой формулировке.

Заголовок какой-либо главы (параграфа) не должен совпадать с темой работы, так как в этом случае остальные разделы становятся излишними (тема раскрыта в одном разделе). Равно как и заголовки параграфов не должны дублировать наименования глав.

Примеры оглавления:

Оглавление

Введение.....	4
1. Языковая личность как объект лингвистического исследования.....	7
1.1. Понятие языковой личности в современном языкознании.....	7
1.2. Основные параметры и модели описания языковой личности.....	12
2. Языковая личность американского политика.....	21
2.1. Языковые характеристики личности современного американского политика в ценностно-концептуальном отношении.....	21
2.2. Языковые характеристики личности современного американского политика на лексическом уровне.....	29
2.3. Языковые характеристики личности современного американского политика на грамматическом уровне.....	39
Заключение.....	47
Литература и источники.....	50
Приложения.....	55

Оглавление

Введение.....	4
1. Политический нарратив как основной компонент политической лингвистики и его особенности.....	7
1.1. Понятие политического нарратива.....	7
1.2. Язык текстов политического нарратива.....	11
2. Лексико-стилистические средства создания образности в политических нарративах о выборах в США и России.....	21
2.1. Основные средства создания образности в политическом нарративе.....	21
2.2. Метафорические модели в политическом нарративе о выборах.....	29
2.2.1. Метафорическая модель «Спорт».....	30
2.2.2. Метафорическая модель «Война».....	35
2.2.3. Метафорическая модель «Театр».....	40
2.2.4. Метафорическая модель «Природа».....	45
2.2.5. Метафорическая модель «Механизм».....	50
Заключение.....	60
Литература и источники.....	63

Если приложений в ВКР более одного, то их обозначают заглавными буквами русского алфавита, без использования букв «Ё, Ѕ, Й, О, Ч, Ш, Щ, Ъ, Ы, Ь».

Автоматическое оформление стилей рекомендуется настроить до начала работы с текстом ВКР, чтобы потом можно было быстро настроить автособираемое оглавление.

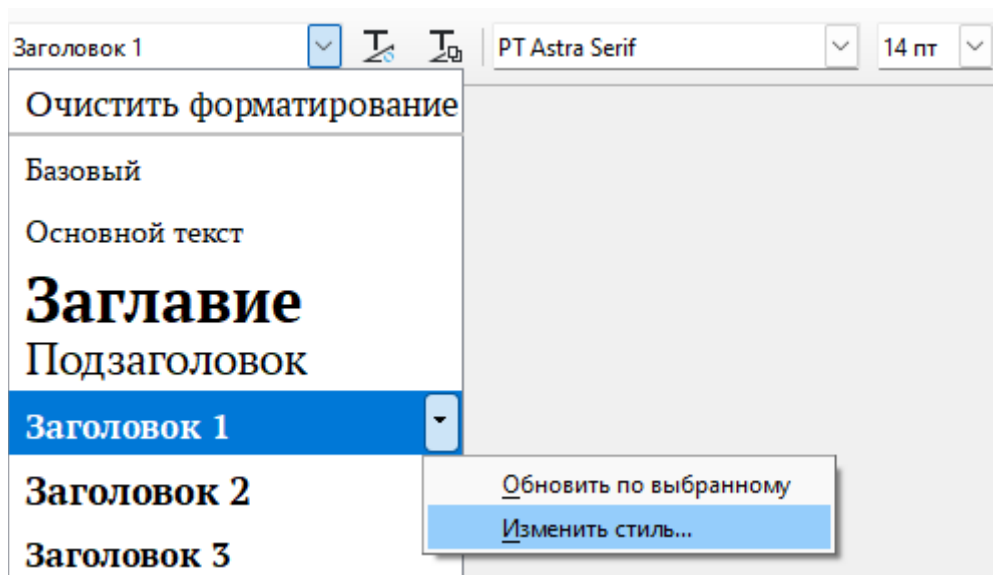


Рисунок 4 — Меню настройки стилей в программе LibreOffice

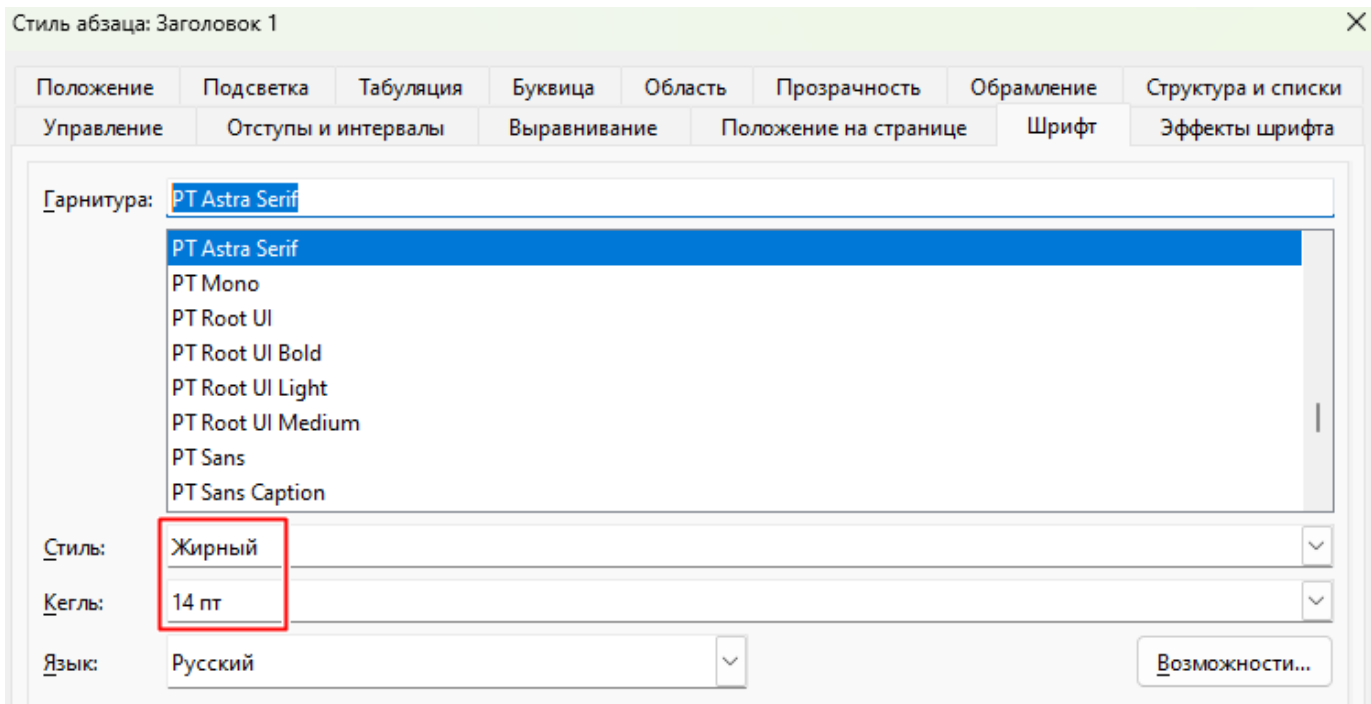


Рисунок 5 — Настройки шрифта стиля в программе LibreOffice

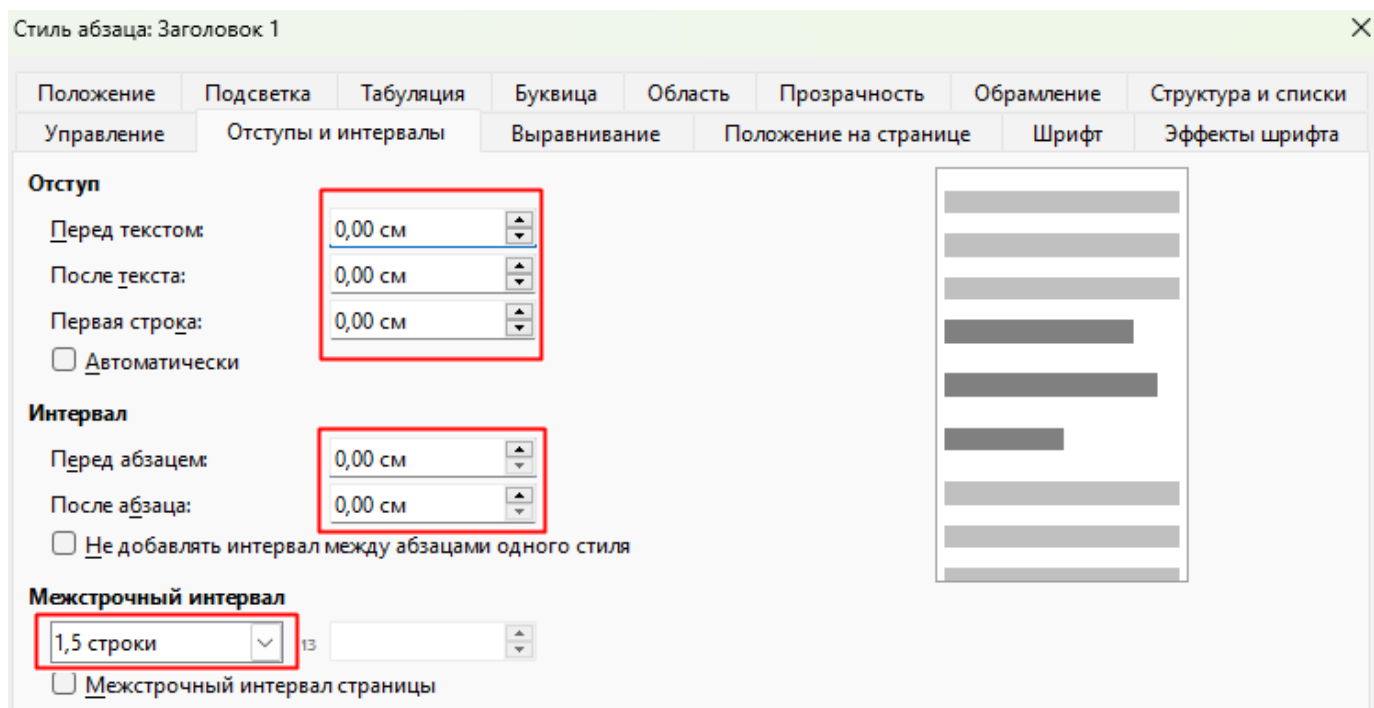


Рисунок 6 — Настройки отступов и интервала стиля в программе LibreOffice

Выделения в тексте

При необходимости выделить отдельный элемент текста применяются курсив и подчёркивание. Курсив используется для выделения примеров языкового материала. Подчёркивание используется для выделения ключевых слов/разделов введения и конкретных

языковых явлений в примерах языкового материала. Выделение жирным шрифтом (кроме заголовков) в тексте не допускается.

Перечни

Перечисления представляются в тексте после знака двоеточия. Перечисления следует выделять в тексте, если перечень содержит три и более наименований. Первая строка каждой позиции перечня начинается с абзацного отступа, а последующие строки той же позиции — с левого края страницы без отступа. Поскольку редактор Microsoft Word форматирует перечисления (списки) автоматически, то нужно выполнить корректировку такого форматирования в соответствии с требованиями к оформлению перечислений.

Фраза перед перечнем может оканчиваться двоеточием или точкой. Двоеточие ставится, если: в этой фразе содержится слово или словосочетание, указывающее на то, что далее последует перечень; перечень разъясняет то, о чём говорится в предшествующей ему фразе; перечень непосредственно продолжает текст. Если данные условия не соблюдаются, то перед перечнем ставится точка.

Позиции перечня из трёх-четырёх наименований могут отделяться маркером тире «-» (другие маркеры не используются). Текст в каждой позиции начинается со строчной буквы, в конце ставится точка с запятой, в конце последней позиции перечня — точка. Позиции перечня из пяти и более наименований отделяются нумерацией арабскими цифрами. В этом случае текст каждой позиции начинается с заглавной буквы, в конце ставится точка.

С прописной буквы начинается текст каждого элемента в перечне, если ему предшествует цифра с точкой или прописная буква с точкой. Со строчной буквы начинается текст каждого элемента в перечне, если ему предшествует цифра со скобкой или строчная буква со скобкой. После абзацев — элементов перечня ставится:

- запятая, если абзацы-элементы очень просты — из нескольких слов, без знаков препинания внутри, обозначены цифрой с закрывающей скобкой, строчной буквой с закрывающей скобкой, тире и начинаются со строчной буквы; но не будет ошибкой и постановка в подобных случаях после абзацев точки с запятой;
- точка с запятой, если элементы не совсем просты, со знаками препинания внутри, обозначены цифрой с закрывающей скобкой, строчной буквой с закрывающей скобкой, тире и начинаются со строчной буквы, т. е. строчной букве в начале элемента соответствует точка с запятой в конце его;
- точка, если элементы обозначены цифрой с точкой или прописной буквой с точкой.

Приложения

Каждое приложение следует начинать с новой страницы с указанием наверху слова «Приложение» и его обозначения. Приложение должно иметь заголовок. В тексте ВКР на все приложения должны быть даны ссылки. Приложения располагаются в порядке ссылок на них в тексте ВКР.

3.4.2. Оформление ссылок на цитируемый источник

Все цитаты, фактические данные, статистика, заимствованные конкретные идеи и взгляды должны сопровождаться ссылками на источник заимствования.

Цитата — это дословное воспроизведение фрагмента какого-либо текста с обязательной ссылкой на источник. *Ссылка* — это указание на источник приводимой информации.

Цитированием называется:

- заимствование фрагмента текста автора;

- заимствование формул, положений, иллюстраций, таблиц и других элементов;
- недословное, переведённое или перефразированное воспроизведение фрагмента текста;
- анализ содержания других публикаций в тексте работы.

Прямая цитата необходима там, где важно всё сказанное автором:

- когда в цитируемом источнике представлен оригинальный взгляд на вопрос, содержится ёмкое определение, авторская трактовка предмета исследования;
- когда используется распространённая цитата в подтверждение собственных высказываний;
- когда позиция автора подвергается критике или полностью приводятся наиболее характерные и уязвимые места его произведений;
- когда анализируется сам текст, особенности авторского стиля.

Основные *правила цитирования*, которых рекомендуется придерживаться при написании текста ВКР:

- при дословном переписывании текста источника ставятся кавычки («...»); если в цитируемом фрагменте часть текста необходимо взять в кавычки, рисунок кавычек должен быть отличным от рисунка внешних кавычек – “...”);
- текст цитаты должен быть полным, произвольное сокращение текста недопустимо;
- при цитировании иноязычного источника цитируемый текст переводится на русский, а оригинал не приводится (за исключением отдельных терминов, которые не имеют переводных или иных эквивалентов в русскоязычной литературе);
- при ссылке на автора указываются его фамилия и инициалы; инициалы располагаются перед фамилией, например, «З. И. Комарова» или «Д. Кристал»; не нужно писать имена авторов целиком, даже в том случае, если они достаточно известные;
- абзац не должен начинаться с цитаты, инициалов или фамилии автора;
- все ссылки в работе оформляются в едином стиле.

Пропуски слов в цитатах возможны в тех случаях, когда некоторые вводные или поясняющие авторские обороты являются второстепенными и не несут важной смысловой нагрузки, а также в тех случаях, когда в работе требуется процитировать только часть высказывания, находящуюся в глубине цитируемого предложения. При дословном цитировании пропуск отдельных слов, предложений, абзацев допускается лишь в том случае, когда сокращение цитаты не ведёт к искажению смысла использованного текста. Пропуск в начале, середине, конце цитаты обозначается многоточием. Пропуск в середине цитаты может заключаться в круглые скобки – (...). При пропуске одного или нескольких предложений многоточие заключается в угловые скобки <...>.

В научных работах распространён такой вид цитирования, как *парафраз*, то есть пересказ цитаты своими словами. В этом случае ссылка на автора также обязательна, как и сохранение смысла при пересказе. Парафраз уместен в следующих случаях:

- предоставление обобщённой информации при ссылке на несколько источников;
- краткое изложение объёмной теоретической концепции, или процедуры и результатов исследований, на которые даётся ссылка в работе;
- объёмные цитаты, неприменимые для прямого упоминания.

Изменение цитаты допустимо только в особых случаях:

- при развёртывании сокращённых слов в полные — в данном случае необходимо взять дополненную часть слова в квадратные скобки;
- при изменении падежа слов в цитате, что допустимо только в том случае, если цитата подчиняется синтаксическому строю фразы, в которую она включена;
- при цитировании работ, изданных до реформы русской орфографии 1918 года;
- при обозначении опечаток и ошибок в тексте документа — ошибка не исправляется, но ставится правильно написанное слово в квадратных скобках или вопросительный знак в скобках.

Цитирование по вторичным источникам возможно только в следующих случаях:

- первоисточник утерян или недоступен (например, находится в закрытых архивах или библиотеках);
- первоисточник написан на сложном для перевода языке;
- текст цитаты известен по записи слов их автора в воспоминаниях других лиц.

При упоминании фамилий иностранных авторов, а также при цитировании иностранных источников, текст источника также приводится не на языке оригинала, а на языке научной работы (на русском). Если корректность перевода вызывает сомнения, можно использовать парафраз. Важно правильно транслитерировать фамилию автора. Для этого можно обратиться к русскоязычным источникам и публикациям на данную тему. С большой долей вероятности источник цитаты уже указывался и был переведён на русский язык. При этом, в списке использованной литературы иностранные публикации указываются на языке оригинала.

В работе следует воздержаться от цитирования и ссылок на популярные издания или на авторов, не имеющих должной научной квалификации. Квалификацию авторов необходимо проверять, исходя из стиля работы и найденной информации об авторе и самой публикации. В том случае, если относительно квалификации автора имеются сомнения, лучше избегать его цитирования.

При заимствовании графических материалов (схем, диаграмм, рисунков), а также таблиц, необходимо дать ссылку на источник информации, чтобы избежать нарушения авторских прав. Такая ссылка может быть оформлена в виде сноски внизу страницы.

Не рекомендуется ссылаться на материалы, размещенные в сети интернет, если они доступны в традиционных изданиях.

Инициалы цитируемого автора следует отделять от фамилии пробелом. Чтобы избежать разрыва фамилии и инициалов при переносе слов на следующую строку, рекомендуется отделять фамилию от инициалов и сами инициалы друг от друга неразрывным пробелом.

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале ссылки приводят слова: «Цит. по:» (цитируется по) с указанием источника заимствования.

Объектами составления ссылки являются все виды опубликованных и неопубликованных документов на любых носителях (в том числе электронные ресурсы локального и удаленного доступа), а также составные части документов. Отсылки даются в квадратных скобках.

Примеры отсылок к библиографическому списку:

- отсылка на работу целиком — фамилия, год издания: [Шипицина, 2010], [Chilton, 2004];
- отсылка к конкретному фрагменту текста — фамилия, год издания, номер страницы: [Шипицина, 2010, с. 43], [Шипицина, 2010, с. 43-44], [Chilton, 2004, с. 61], [Цит. по: Chilton, 2004, с. 61];
- отсылка к нескольким работам — фамилии: [Рыжков, 2017; Шипицина, 2010], [Chilton, 2004; Herring, 2017].

Если несколько работ одного автора опубликованы в один год, к номеру года добавляются буквы: [Дементьев, 2010a] / [Дементьев, 2010б, с. 45]. Эти же буквы должны стоять в библиографическом списке. Присвоение букв осуществляется по алфавиту названий работ одного автора.

Допускается указывать в квадратных скобках номер источника в библиографическом списке с указанием [36, с. 123-124] или без указания [36] страниц. В этом случае важно помнить, что изменения в списке отражаются на порядке номеров. Необходимо делать подобный вариант списка в автоматическом режиме средствами текстового редактора, либо следить за нумерацией и обновлять её в ручном режиме. Поэтому предпочтительнее первый способ (с указанием фамилии автора).

Ссылка указывается в квадратных скобках сразу после заимствованного текста до знака препинания (точка, запятая, точка с запятой, двоеточие). При цитировании текста цитата приводится в кавычках (« » — для текста на русском языке).

3.4.3. Оформление библиографического списка

Список литературы должен включать библиографические записи на документы, использованные автором при работе над темой. Все библиографические записи располагают по *алфавиту* фамилий авторов или первых слов заглавий документов. Труды одного автора помещают по хронологии от более раннего к более позднему. Библиографические записи произведений авторов-однофамильцев располагают в алфавите их инициалов.

В начале списка представляются библиографические источники, в которых для описания используется кириллица, затем — латиница, в конце — иная графика (иероглифы, арабское письмо). Если для описания используется иная графика, то после необходимых библиографических данных на языке оригинала в скобках приводится их перевод на русский язык.

Оформление списка литературы осуществляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления» и ГОСТ 7.11-2004 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках».

При описании источников с несколькими авторами применяется следующее правило:

- если авторов от одного до трёх, то указывают всех авторов; запись описывают под именем первого автора в начале;
- если авторов четыре, то указывают всех авторов; запись описывают под заглавием, без имени первого автора в начале;
- если авторов пять и более, то указывают имена трех авторов и сокращение [и др.] / [et al.]; запись описывается под заглавием, без имени первого автора.

При описании статьи из журнала не сокращают слова в названии статьи и названии журнала.

Название города (места издания) пишется полностью. Название издательства пишется без кавычек с прописной буквы, при этом само слово «издательство» опускается.

Ниже в систематизированном виде приведены образцы оформления библиографического списка.

Характеристика источника	Пример оформления
Книга одного (монография), двух или трёх авторов	<p>Дементьев, В. В. Речезанровые коммуникативные ценности в новых и новейших сферах русской речи / В. В. Дементьев. — Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 2016. — 396 с.</p> <p>Щипицина, Л. Ю. Компьютерно-опосредованная коммуникация : Лингвистический аспект анализа / Л. Ю. Щипицина. — Москва : КРАСАНД, 2010. — 296 с.</p> <p>Хроленко, А. Т. Теория языка : учебное пособие / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов ; под редакцией В. Д. Бондалетова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Флинта : Наука, 2006. — 528 с.</p> <p>Chilton, P. A. Analysing political discourse : Theory and practice / P. A. Chilton. — London : Routledge, 2004. — 226 p.</p> <p>Bodmer, F. The loom of language / F. Bodmer ; L. T. Hogben (ed.). — New York : W. W. Norton & Company, 1944. — 694 p.</p> <p>Carter, R. Cambridge Grammar of English : a comprehensive guide : spoken and written English : grammar and usage / R. Carter, M. McCarthy. — Cambridge : Cambridge University Press, 2006. — 974 p. + CD-ROM.</p>

Книга четырёх и более авторов, сборник	Интернет-пространство : речевой портрет пользователя : коллективная монография / Т. И. Попова и др.; под редакцией Т. И. Поповой. — Санкт-Петербург : Эйдос, 2012. — 224 с.
	Интернет-коммуникация как новая речевая формация : коллективная монография / науч. ред. Т. Н. Колокольцева, О. В. Лутовинова. — 2-е изд., стер. — Москва : Флинта : Наука, 2017. — 328 с.
	The Chambers Dictionary / V. Aldus et al. (ed.). — 11th edition. — Edinburgh : Chambers, 2009. — 1871 p.
Статья в сборнике	Кириллов, А. Г. Дискурс блогосферы : ключевые понятия и категории блогов как гипержанра компьютерно-опосредованной коммуникации / А. Г. Кириллов // Жанры и типы текста в научном и медийном дискурсе : межвуз. сб. науч. тр. / отв. ред. А. Г. Пастухов. — Вып. 12. — Орёл : ОГИИК, 2014. — С. 260–270.
	Рыжков, М. С. Речевые стратегии и тактики интернет-коммуникации (на материале чатов) / М. С. Рыжков // Интернет-коммуникация как новая речевая формация : коллективная монография. — 2-е изд., стер. — Москва : Флинта : Наука, 2017. — С. 72–86.
	Kirillov, A. G. War rhetoric as a means of political imaging in American media / A. G. Kirillov // Культура и язык : Материалы международной научно-практической конференции 11–12 марта 2003 года / под редакцией. Г. Е. Козловской и др. — Самара, 2003. — С. 275–285.
Статья в научном журнале	Щурина, Ю. В. Жанровое своеобразие социальной сети Instagram / Ю. В. Щурина // Жанры речи. — 2016. — № 1. — С. 156–168.
	Водоватова, Т. Е. Речевой жанр как средство формирования коммуникативных стратегий и тактик (на материале британского речевого жанра buffoonery) / Т. Е. Водоватова // Жанры речи. — 2016. — № 1. — С. 142–147.
	Вдовиченко, С. С. Речевой портрет языковой личности игрока в DotA2 / С. С. Вдовиченко // Научный диалог. — 2016. — № 2 (50). — URL: https://cyberleninka.ru/article/n/rechevoy-portret-yazykovoy-lichnosti-igroka-v-dota2 (дата обращения: 20.08.2023).
	Herring, S. C. Weblogs as a bridging genre / S. C. Herring, L. A. Scheidt, L. A. Bonus, E. Wright. — DOI 10.1108/09593840510601513. // Information, Technology & People. — 2005. — Vol. 18. — No. 2. — P. 142–171.
	Herring, S. C. Introduction to “Pragmatics and the law : Speech act theory confronts the First Amendment” / S. C. Herring // Context counts: Papers on language, gender, and power / L. Sutton (ed.). — New York : Oxford University Press, 2017. — P. 309–313. — Prepublication version. — URL: http://ella.slis.indiana.edu/~herring/Lakoff.intro.herring (дата обращения: 20.08.2023).
Многотомное издание	Большой англо-русский словарь ABBY LINGVO : [в 2 томах] / колл. авторов. — Москва : Русский язык–Медиа, 2007. — 2 т. (+CD-ROM)
Отдельный том в многотомном издании	Большой англо-русский словарь ABBY LINGVO : в 2 томах. Том 1 : А–К / колл. авторов. — Москва : Русский язык–Медиа, 2007. — 1368 с. (+CD-ROM)

Автореферат диссертации	Ейкалис, Ю. А. Вербальный и иконический компоненты современного немецкоязычного комикса : специальность 10.02.04 «Германские языки» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Ейкалис Юлия Аркадьевна. — Самара, 2017. — 23 с.
Диссертация	Ейкалис, Ю. А. Вербальный и иконический компоненты современного немецкоязычного комикса : специальность 10.02.04 «Германские языки» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Ейкалис Юлия Аркадьевна. — Самара, 2017. — 173 с. Atkinson, M. D. Sociocultural determination of linguistic complexity : PhD dissertation / Atkinson Mark David ; The University of Edinburgh. — Edinburgh, 2016. — 174 p.
Электронные ресурсы	Большой англо-русско-английский общелексический словарь Polyglossum. — 2-е. изд., расш. — М. : ЭТС, 1996. — 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).
Сайты	eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека. — Москва, 2000. — URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 09.01.2023).
Видеоматериалы и фильмы	Custer Of The West : [художественный фильм] / авторы сценария: B. Gordon, J. Zimet ; режиссер-постановщик R. Siodmak ; киностудия Security Pictures. — URL: https://www.youtube.com/watch?v=nXfT0N6m2XE (дата обращения: 17.06.2023). — Фильм вышел в 1967 г. Watch President Biden's full 2023 State of the Union address // NBC News. — URL: https://www.youtube.com/watch?v=cFxDFq-Cd1Y (дата обращения: 17.06.2023). — Дата публикации: 8.02.2023.

3.4.4. Оформление таблиц и рисунков

Таблицы и рисунки оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ 7.32-2017 «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления».

Таблицы

Таблицы располагаются непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые, или на следующей странице. При необходимости таблицы могут размещаться в приложении. В тексте работы необходимо сделать ссылку на соответствующую таблицу. При ссылке следует писать слово «Таблица» с указанием её номера. Повторные ссылки на таблицы даются в круглых скобках — «(см. табл. 2).

Заголовок таблицы размещается перед таблицей. Заголовок таблицы включает слово «Таблица», номер таблицы, тире и непосредственно название таблицы. Точка в конце заголовка не ставится. Заголовок таблицы выравнивается по левому краю страницы без абзацного отступа. Таблицы нумеруются арабскими цифрами сквозной нумерацией по тексту работы (1, 2, 3 и т. д.) или в пределах главы (1.1, 1.2., 1.3. и т. д.). Если наименование таблицы занимает две строки и более, то его следует записывать через один межстрочный интервал.

Таблицы как правило, ограничивают линиями со всех сторон. Горизонтальные и вертикальные линии, разграничивающие строки таблицы, допускается не проводить, если их отсутствие не затрудняет пользование таблицей. Головка («шапка») таблицы должна быть отделена

линией от остальной части таблицы. Для текста и числовых данных в ячейках таблицы допускается использование шрифта 10 или 12 кегля с междустрочным интервалом 1 или 1,15. Текст в таблицах печатается без абзацного отступа. Графу «Номер по порядку» в таблицу включать не допускается. При отсутствии данных в ячейке таблицы ставят прочерк.

Заголовки (вертикальных) граф выравнивают по центру, а заголовки (горизонтальных) строк — по левому краю.

При переносе части таблицы на другую страницу название помещают только над первой частью таблицы, а головка таблицы дублируется.

Таблицы с небольшим количеством граф допускается делить на части и помещать одну часть рядом с другой на одной странице, при этом повторяют головку таблицы. Рекомендуется разделять части таблицы двойной линией.

До заголовка таблицы и после таблицы выдерживается одна пустая строка. Текст главы или параграфа главы ВКР не может начинаться или заканчиваться таблицей.

Рисунки

Рисунки располагаются непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые, или на следующей странице. В тексте работы необходимо сделать ссылку на рисунок. Повторные ссылки на рисунки даются в круглых скобках — «(см. рис. 2)». При необходимости рисунки могут размещаться в приложении.

Подпись рисунка размещается после рисунка. Подпись рисунка включает слово «Рисунок», номер рисунка, тире и название рисунка. Точка в конце подписи не ставится. Подпись рисунка и сам рисунок выравниваются по центру страницы. Строка подписи рисунка не имеет абзацного отступа. Рисунки нумеруются арабскими цифрами сквозной нумерацией по тексту работы (1, 2, 3 и т. д.) или в пределах главы (1.1, 1.2., 1.3. и т. д.). До рисунка и после подписи рисунка выдерживается одна пустая строка.

4. ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

4.1. Подготовка к защите

Выпускные квалификационные работы по программам магистратуры подлежат внешнему рецензированию. Для проведения рецензирования ВКР указанная работа направляется выпускающей кафедрой одному рецензенту из числа лиц, не являющихся работниками Университета.

Рецензент проводит анализ ВКР и представляет в Университет письменную рецензию на указанную работу. Рецензия включает в себя квалифицированный анализ основных положений рецензируемой ВКР, актуальности и новизны темы исследования, учёта достижений отечественной и зарубежной науки, умения пользоваться методами научного исследования, адекватности средств достижения результатов, степени обоснованности выводов, достоверности полученных результатов, их новизны, теоретической и практической значимости, наличия собственной точки зрения и степени самостоятельности исследования, соответствия академическому стилю изложения. Рецензент оценивает степень сформированности у автора ВКР компетенций, предусмотренных рабочей программой и ФОС ГИА. Мнение рецензента не является окончательным, а его оценка ВКР может быть изменена в ходе защиты.

Университет обеспечивает ознакомление обучающегося с отзывом и рецензией не позднее чем за 5 календарных дней до дня защиты ВКР. Выпускная квалификационная работа, отзыв научного руководителя, внешняя рецензия, отчёт о проверке в системе «Антиплагиат» и электронная версия ВКР передаются в государственную экзаменационную комиссию не позднее чем за 3 календарных дня до дня защиты ВКР.

Подготовка к защите включает в себя подготовку доклада об основных результатах научного исследования и сопроводительной презентации. Презентация готовится в формате .ppt/.pptx (но может быть представлена и в формате .pdf). Студент должен согласовать текст выступления и презентацию с научным руководителем, чтобы избежать ошибок и включения излишней информации.

4.2. Защита и критерии оценивания выпускной квалификационной работы

Оценивание ВКР осуществляется Государственной экзаменационной комиссией (далее — ГЭК), формируемой в соответствии с локальными нормативными актами Университета, с учётом оценки научного руководителя и внешнего рецензента, которые оценивают степень сформированности компетенций и индикаторов (см. Таблица 3).

Таблица 3 — Компетенции, сформированность которых оценивается в ходе подготовки и защиты ВКР

УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий УК-1.И-2. Разрабатывает варианты решения проблемной ситуации на основе критического анализа доступных источников информации
------	---

УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла УК-2.И-2. Демонстрирует способность управления проектами в своей профессиональной сфере
УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы её совершенствования на основе самооценки УК-6.И-2. Планирует профессиональную траекторию с учётом особенностей профессиональной деятельности и требований рынка труда
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях её развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка ОПК-1.И-1. Интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций
ОПК-2	Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках ОПК-2.И-1. Использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языкам, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности ОПК-2.И-2. Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию ОПК-6.И-1. Детализирует технологию сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования применительно к условиям исследования и особенностям выбранной методической стратегии ОПК-6.И-2. Определяет релевантные для решения поставленной задачи источники информации, включая национальные и международные базы данных, электронные библиотечные системы, специализированные пакеты прикладных программ ОПК-6.И-3. Оформляет научную документацию на всех этапах исследования
ОПК-7	Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации ОПК-7.И-1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» ОПК-7.И-2. Владеет рациональными приёмами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля
ПК-1	Способен вести научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики ПК-1.И-1. Демонстрирует знания современной научной лингвистической парадигмы и углубленные знания в избранной области лингвистики ПК-1.И-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований ПК-1.И-3. Проводит самостоятельное исследование основных закономерностей функционирования языка (языков) ПК-1.И-4. Корректно оформляет научный труд в соответствии с требованиями к его жанру и стилю ПК-1.И-5. Устно представляет результаты собственного научного исследования

ПК-2	Способен осуществлять лингвистический анализ и интерпретацию текстов различных типов и жанров ПК-2.И-1. Осуществляет квалифицированный отбор текстов различных типов и жанров для самостоятельного исследования ПК-2.И-2. Осуществляет лингвистический анализ и интерпретацию текстов различных типов и жанров
------	--

Защита ВКР проводится в форме открытого заседания ГЭК и включает сообщение автора работы с использованием презентации, выступление научного руководителя, выступление рецензента или оглашение его отзыва, ответы защищающегося на вопросы комиссии, рецензента и присутствующих на заседании.

Таблица 4 – Критерии оценивания сформированности компетенций при проведении государственной итоговой аттестации в форме защиты ВКР

Критерии оценки	Удельный вес критерия	Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Обоснованность проблемы, постановка цели, выделение основных задач, объекта и предмета исследования, актуальность и новизна (УК-1, УК-2, УК-6, ПК-1)	0,1	100–90	89–70	69–50	49–0
Уровень теоретической подготовки по затрагиваемым проблемам и степень самостоятельности исследования (ОПК-1, ОПК-2, ПК-1)	0,3	100–90	89–70	69–50	49–0
Качество анализа материала исследования, уровень научно-исследовательской и (при наличии) практической проработки проблемы (ОПК-6, ОПК-7, ПК-1, ПК-2)	0,3	100–90	89–70	69–50	49–0
Навыки ведения публичной дискуссии, защиты собственных научных идей, предложений и рекомендаций (ПК-1)	0,3	100–90	89–70	69–50	49–0

Каждый критерий (см. Таблица 4) оценивается по 100-балльной шкале. Результаты защиты выпускных квалификационных работ определяются оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Сообщение автора ВКР на защите не должно превышать 7 минут. В сообщении выступающий называет тему ВКР, кратко определяет актуальность и новизну исследования (новизну результатов исследования), кратко характеризует материал исследования (и причины его выбора), представляет результаты проведённого исследования и формулирует выводы. В сообщении не следует перечислять цель, задачи, предмет, объект, рассказывать о теоретической базе исследования и его структуре. Методы упоминаются только в тех случаях, когда использовались нестандартные методики, либо это по иным причинам важно для характеристики процедур и результатов исследования.

Сообщение иллюстрируется мультимедийной презентацией. В презентацию (помимо титульного слайда с названием работы, данными об авторе и научном руководителе) следует

включить те материалы, которые дополняют сообщение, раскрывают его, иллюстрируют теоретические положения и анализ эмпирического материала. Как правило, в презентацию включают различные примеры проанализированных языковых явлений (в том числе, в контексте), чтобы не зачитывать все примеры устно. Кроме того, в презентации удобно показывать необходимые схемы, таблицы, диаграммы, иллюстрации и видео-отрывки.

После выступления автора ВКР члены ГЭК и все присутствующие могут задавать вопросы, касающиеся темы исследования. Ответы на вопросы должны быть краткими, чёткими и по существу. В случае, если вопрос касается аспекта, который в работе не рассматривался или рассматривался не в достаточной для полного ответа степени, следует вежливо указать на это («Данный вопрос не рассматривался в контексте нашего исследования», «Это не входило в задачи нашего исследования», «Данный вопрос нами не рассматривался, но представляется важным/интересным для дальнейшего исследования проблемы»). Правилом хорошего тона считается всегда благодарить спрашивающего («Спасибо за вопрос»).

Затем со своими отзывами выступают научный руководитель и рецензент (в случае отсутствия последнего, его отзыв зачитывается членом ГЭК). После этого возможна научная дискуссия по теме выполненного исследования, в которой может принять участие любой из присутствующих на защите. В заключение автору ВКР предоставляется слово для протокольного выражения благодарности членам ГЭК, научному руководителю и рецензенту, а также для возможного уточнения своей позиции по вопросам, поднятым в дискуссии.

Таблица 5 – Шкала интерпретации результатов оценивания компетенций

Итоговый результат	Оценка компетенций	Оценка результатов ГИА	Оценка ECTS
0–39	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач безусловно недостаточен: преимущественная часть результатов выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат грубые ошибки, характер которых указывает на отсутствие у выпускника знаний, умений, навыков и (или) опыта, необходимых и достаточных для решения профессиональных задач	неудовлетворительно	F
40–49	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач недостаточен: значительная часть результатов выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат ошибки, характер которых указывает на недостаточный уровень владения выпускником знаниями, умениями, навыками и (или) опытом, необходимыми для решения профессиональных задач.	неудовлетворительно	FX
50–59	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач посредственен: значительная часть результатов выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения выпускником необходимыми знаниями, умениями, навыками и (или) опытом, но при этом позволяет сделать вывод о готовности выпускника решать	удовлетворительно	E

	типичные профессиональные задачи в стандартных ситуациях		
60–69	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач удовлетворителен: некоторые результаты выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения выпускником необходимыми знаниями, умениями, навыками и (или) опытом, но при этом позволяет сделать вывод о готовности выпускника решать типовые профессиональные задачи в стандартных ситуациях	удовлетворительно	D
70–89	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач преимущественно высокий: некоторые результаты выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат незначительные ошибки и технические погрешности, характер которых указывает на преимущественно высокий уровень владения выпускником необходимыми знаниями, умениями, навыками и (или) опытом и позволяет сделать вывод о готовности выпускника решать типовые и ситуативные профессиональные задачи	хорошо	C
90–94	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач высокий: результаты выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК содержат одну-две незначительные ошибки, несколько технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения выпускником необходимыми знаниями, умениями, навыками и (или) опытом и позволяет сделать вывод о готовности выпускника решать профессиональные задачи повышенного уровня сложности	отлично	B
95–100	Уровень владения компетенциями для решения профессиональных задач превосходный: результаты выполнения ВКР и ответы на вопросы ГЭК не содержат ошибок и технических погрешностей, указывают на высокий уровень владения выпускником необходимыми знаниями, умениями, навыками и (или) опытом и позволяют сделать вывод о готовности выпускника решать профессиональные задачи повышенного уровня сложности, а также способности разрабатывать новые решения	отлично	A

Оценка за ВКР повышается в случае, если у обучающегося имеются призовые места на международных, всероссийских и региональных конференциях по профилю подготовки, либо публикации в рецензируемых научных журналах ВАК / Web of Science / Scopus, либо результаты ВКР внедрены в практику работы конкретной организации (есть справка о внедрении). Комиссия может дополнительно отметить ту или иную ВКР за наличие в ней особых достоинств, либо

отметить того или иного выступавшего за наличие тех или иных достоинств в докладе и презентации.

Результаты защиты оглашаются в день её проведения. По результатам государственных аттестационных испытаний обучающийся имеет право на апелляцию. Обучающийся имеет право подать в апелляционную комиссию письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения государственного аттестационного испытания и (или) несогласии с результатами. Подача и рассмотрение апелляции регулируются Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования — программам бакалавриата, программам магистратуры в Автономной некоммерческой организации высшего образования Самарский университет государственного управления «Международный институт рынка».

Обучающиеся, не явившиеся на защиту по уважительной причине (временная нетрудоспособность, исполнение общественных или государственных обязанностей, вызов в суд, транспортные проблемы (отмена рейса, отсутствие билетов), погодные условия или в других случаях, перечень которых установлен Университетом), вправе пройти её в течение 6 месяцев после завершения государственной итоговой аттестации. Обучающийся должен представить в деканат документ, подтверждающий причину его отсутствия.

Обучающиеся, не прошедшие государственную итоговую аттестацию в связи с неявкой по неуважительной причине или в связи с получением оценки «неудовлетворительно», отчисляются из Университета с выдачей справки об обучении как не выполнившие обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы и выполнению учебного плана.

Лицо, не прошедшее государственную итоговую аттестацию, может повторно пройти государственную итоговую аттестацию не ранее чем через 10 месяцев и не позднее чем через пять лет после срока проведения государственной итоговой аттестации, которая не пройдена обучающимся. Указанное лицо может повторно пройти государственную итоговую аттестацию не более двух раз. Для повторного прохождения государственной итоговой аттестации указанное лицо по его заявлению восстанавливается в Университете на период времени, установленный Университетом, но не менее периода времени, предусмотренного календарным учебным графиком для государственной итоговой аттестации по соответствующей образовательной программе.

При повторном прохождении государственной итоговой аттестации по желанию обучающегося решением Университета ему может быть установлена иная тема выпускной квалификационной работы.

4.3. Хранение и публикация выпускных квалификационных работ

Экземпляр бумажной версии ВКР вместе с сопроводительной документацией и электронная версия ВКР хранятся на кафедре германских языков и могут быть предоставлены для ознакомления всем заинтересованным лицам.

Тексты ВКР размещаются Университетом в электронно-библиотечной системе Университета в соответствии с Положением о размещении выпускных квалификационных работ обучающихся по образовательным программам высшего образования в электронно-библиотечной системе Университета.

5. МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОДГОТОВКИ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Учебная литература:

1. Выпускная квалификационная работа для направления «Лингвистика» (квалификация: магистр) : Методические рекомендации / Составитель А. Г. Кириллов. — Самара : Университет «МИР», 2023. — 53 с.
2. Методические рекомендации по подготовке, оформлению и защите выпускной квалификационной работы / Составители: А. А. Бодров, Т. Е. Водоватова, О. А. Горбунова, И. А. Долгова, А. О. Зубова, А. Г. Кириллов, Л. В. Молчкова. — Самара : МИР, 2023. — 28 с.
3. Бушенева, Ю. И. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы / Ю. И. Бушенева. — Москва : Дашков и К°, 2016. — 140 с. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453258>.
4. Вылегжанина, А. О. Деловые и научные презентации : учебное пособие / А. О. Вылегжанина. — Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. — 116 с. — URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660>.
5. Головкин, Н. В. Стилистика русского научного дискурса : учебное пособие для студентов магистратуры нефилологических специальностей / Н. В. Головкин. — Москва : ФЛИНТА, 2020. — 142 с. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603198>.
6. Комлацкий, В. И. Планирование и организация научных исследований : учебное пособие / В. И. Комлацкий, С. В. Логинов, Г. В. Комлацкий. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2014. — 208 с. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=271595.
7. Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований : учебное пособие / И. Н. Кузнецов. — 6-е изд. — Москва : Дашков и К°, 2021. — 282 с. — (Учебные издания для бакалавров). — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684295>.
8. Мардахаев, Л. В. Магистерская диссертация : подготовка и защита : учебно-методическое пособие / Л. В. Мардахаев. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Квант Медиа, 2018. — 106 с. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=686375>.
9. Учебная литература, научные статьи и прочие информационные источники по теме выпускной квалификационной работы, в том числе рекомендованные руководителем ВКР.

Профессиональные базы данных:

1. British National Corpus. — URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>.
2. British National Corpus (BYU-BNC). — URL: <https://corpus.byu.edu/bnc/>.
3. Corpus of Contemporary American English. — URL: <https://corpus.byu.edu/coca/>.
4. Das Deutsche Referenzkorpus, DeReKo. — URL: <http://www1.ids-mannheim.de/kl/projekte/korpora/>.
5. Manually Annotated Sub-Corpus (MASC). — URL: <http://www.anc.org/data/masc/>.
6. Open American National Corpus (OANC). — URL: <http://www.anc.org/data/oanc/>.
7. OpenCorpora: Открытый корпус русского языка. — URL: <http://opencorpora.org/>.

Информационно-справочные системы:

1. Библиотека Российской коммуникативной ассоциации. — URL: http://www.russcomm.ru/rca_biblio/index.shtml.
2. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка». — URL: <https://cyberleninka.ru>.
3. Словарь Мультитран. — URL: <https://www.multitrans.ru>.
4. Языкознание.ру. Теоретическая и прикладная лингвистика. — URL: <http://yazykoznanie.ru>.
5. Cambridge Dictionary. — URL: <https://dictionary.cambridge.org>.
6. Cognitiv.narod.ru. — URL: <http://cognitiv.narod.ru/index.html>.
7. Collins Dictionary. — URL: <https://www.collinsdictionary.com>.
8. Dictionary by Merriam-Webster. — URL: <https://www.merriam-webster.com>.
9. Dictionary.com. — URL: <http://www.dictionary.com>.
10. Lingvarium. — URL: <http://lingvarium.org>.
11. Longman Dictionary of Contemporary English Online. — URL: <https://www.ldoceonline.com>.
12. Macmillan Dictionary. — URL: <https://www.macmillandictionary.com>.
13. Oxford Learner's Dictionaries. — URL: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>.
14. Oxford Living Dictionaries: English Dictionary, Thesaurus and Grammar Help. — URL: <https://en.oxforddictionaries.com>.
15. The Free Dictionary. — URL: <https://www.thefreedictionary.com>.

Программное обеспечение:

1. LibreOffice
2. Microsoft Office
3. ONLYOFFICE

6. ПРИМЕРНЫЙ СПИСОК ТЕМ ВЫПУСКНЫХ КВАЛИФИКАЦИОННЫХ РАБОТ

Список тем ВКР является примерным и может использоваться для ориентирования в спектре разрабатываемых в Университете проблем современной лингвистики.

Исследование медиатекстов и интернет-коммуникации

1. Аксиологическая составляющая в содержании англоязычных политических медиатекстов
2. Американский юмористический кинотекст: семантика и прагматика
3. Англоязычный визуальный медиатекст (на материале блогов в YouTube)
4. Библеизмы в современных американских медиатекстах: лингвопрагматический анализ
5. Вербализация концепта «Вооружённый конфликт» в англоязычном новостном интернет-дискурсе
6. Диалектологическая картина американского кинотекста
7. Заголовки медиатекстов: ритмическая и фонологическая организация
8. Идеологическая тональность в новостных каналах Telegram: критический дискурс-анализ
9. ИмPLICITное и эксплицитное выражение оценки в англоязычных сетевых малоформатных текстах
10. Инвективная лексика в микроблогах: сопоставительный анализ (на материале русского и английского языков)
11. Лингвокультурные доминанты в англоязычном христианском дискурсе (на материале кинотекста)
12. Лингвостилистические характеристики американских медиатекстов о движении Black Lives Matter
13. Комментарии в блогах как под-жанр компьютерно-опосредованной коммуникации
14. Метафорический образ России в современных американских средствах массовой информации / в американских социальных сетях
15. Повествовательные и вопросительные предложения как косвенные речевые акты (на материале медиадискурса)
16. Репрезентация политической ситуации в ... в российском и американском медийном дискурсе
17. Создание образа главного врага в американском и русском дискурсе средств массовой информации (на примере освещения проблемы международного терроризма)
18. Создание образа российской угрозы в американском медиадискурсе
19. Сопоставительный анализ вербального обозначения уличных протестов и их участников (на материале русских и английских медиатекстов)
20. Сравнительно-сопоставительный анализ лексико-стилистических особенностей телешоу “Late Night with Seth Meyers”, “The Late Late Show with James Corden”, “The Tonight Show Starring Jimmy Fallon”, “Jimmy Kimmel Live!” и “The Late Show with Stephen Colbert”
21. Эволюция жанров в американском газетном дискурсе
22. Юмористический дискурс в англоязычных СМИ
23. Языковая характеристика жанра блога (на материале кулинарных блогов на английском и русском языках)
24. Языковые маркеры стереотипов в англоязычных СМИ
25. Языковые средства описания сексуальных скандалов в медиатекстах: гендерный аспект

Исследование политического дискурса

26. Динамика американского политического дискурса XX–XXI вв.: ключевые концепты (на материале президентских обращений / инаугурационных речей)

27. Дискурсивное конструирование феномена «патриотизм» в американской лингвокультуре
28. Коммуникативная стратегия отрицания в американском политическом дискурсе
29. Концепт «терроризм» в современных политических текстах на английском языке
30. Лингвистические маркеры гендерности в речах Камалы Харрис
31. Прецедентные феномены в политическом дискурсе
32. Приёмы эвфемизации и дисфемизации в медиадискурсе о российско-украинском конфликте (на материале русского и английского языков)
33. Прямые и косвенные речевые тактики в политической рекламе
34. Стратегии и тактики манипуляции общественным мнением в американском политическом дискурсе
35. Трудовая миграция как объект медиафрейминга в выступлениях российских политиков-коммунистов
36. Функционирование эвфемизмов в англоязычном политическом дискурсе
37. Эвфемистические конструкции в американском политическом дискурсе: лингвопрагматический аспект
38. Язык как инструмент сопротивления: роль лингвистического символизма в борьбе с ...
39. Языковые особенности дискурса о правах перемещённого населения США в диахроническом аспекте
40. Языковые способы выражения агрессивных интенций в американском политическом дискурсе
41. Языковые средства реализации речевой стратегии конфликта в англоязычном политическом диалоге

Исследования различных жанров

42. Общение президентов как речевой жанр (на материале английского языка)
43. Оскорбление как речевой акт в компьютерно-опосредованной коммуникации
44. Речевой жанр вопроса в разных видах дискурса
45. Речевой жанр «жалоба» в различных видах англоязычного дискурса (на материале бытовых, медицинских и юридических текстов)
46. Речевой жанр «запрет» в разных видах англоязычного дискурса (на материале бытовых, официально-деловых и юридических текстов)
47. Речевой жанр отзыва клиента в сфере обслуживания (на материале англоязычных интернет-отзывов о ресторанах)
48. Речевой жанр «приказ» в разных видах англоязычного дискурса (на материале бытовых, официально-деловых и военных текстов)
49. Речевой жанр «сатирический комментарий» в русской и англоязычной интернет-коммуникации (на материале микроблогов Твиттер)
50. Речевые стратегии организации речевого жанра Job Interview
51. Сопоставительная языковая характеристика жанра петиции (на материале английского и русского языков)

Различные аспекты теории текста и дискурса

52. Вводность как средство реализации авторской модальности в англоязычном художественном тексте
53. Дискурсивные и речевые свойства текстов экскурсионного сопровождения на английском языке
54. Ирония как жанрообразующий фактор (на материале англоязычных юмористических рассказов)
55. Лингвопрагматические особенности научно-популярного текста
56. Научно-популярные тексты: поликодовый характер
57. Объективация концептов «мужчина» и «женщина» в англоязычной рекламе

58. Прецедентное имя как феномен интертекстуальности в англоязычных сетевых малоформатных текстах
59. Сопоставительная языковая характеристика научных статей (на материале английского и русского научного дискурса)
60. Структурно-семантические особенности англоязычной экономической терминологии
61. Языковые маркеры автора в англоязычном научном дискурсе

Лингвокультурологические и социолингвистические исследования

62. Англоязычные афоризмы: структура, семантика, прагматика
63. Библейзмы как компонент культурной грамотности и их функционирование в тексте
64. Концептуальное поле американского песенного дискурса (на материале стиля кантри)
65. Космополитизация современной молодёжной идентичности (на материале русского/английского языков или современного медиатекста)
66. «Культура отмены» в контексте межкультурной коммуникации (на материале русского и английского языков)
67. Лингвокультурная специфика британского юмора (на материале британских комических рассказов)
68. Лингвокультурный образ мужчины в современном американском медиатексте
69. Лингвостилистическая характеристика американского юмористического дискурса (на материале стендап-выступлений)
70. Лингвостилистические особенности американских юридических текстов
71. Образ деловой женщины в русской и американской лингвокультурах (на материале кинофильмов)
72. Объективация концепта «женщина» в русской и английской фразеологии
73. Объективация концепта «мужчина» в русской и английской фразеологии
74. Объективация концептов «мужчина» и «женщина» в англоязычной рекламе
75. Описание пространства в английском языке
76. Репрезентация вербальной агрессии в дискурсе представителей русскоязычного радикального мужского супремасизма
77. Сравнительный анализ английской и японской оноματοпоэтической лексики (на материале американских комиксов и японских манга)
78. Тексты, содержащие призывы к разжиганию межнациональной розни, с точки зрения лингвистической экспертизы
79. Языковые особенности «русского английского» (на материале статей русскоязычных учёных на английском языке)

Проблемы перевода и вопросы преподавания иностранных языков

80. Использование YouTube для развития навыков аудирования и разговорной речи у студентов языковых вузов
81. Лингвокультурные доминанты в христианском дискурсе и их перевод
82. Лингвострановедческий аспект обучения иностранному языку в языковом вузе
83. Особенности перевода специальной лексики в романах С. Кинга «Зеленая миля» и Ч. Поланека «Бойцовский клуб»
84. Переводческий комментарий как тип текста
85. Прагматическая адаптация при переводе лингвострановедческих текстов
86. Прагматические адаптации при переводе научно-технических текстов
87. Формирование умений иноязычной устной речи при использовании видеоматериалов на английском языке

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А. Индивидуальный план-график подготовки ВКР

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН-ГРАФИК по подготовке выпускной квалификационной работы

Обучающийся:

_____ (Фамилия, Имя, Отчество)

Тема ВКР:

Научный руководитель:

_____ (учёная степень, звание, Фамилия И. О.)

Сроки	Задание	Отметка о выполнении или переносе	Подпись научного руководителя
3 семестр			
4 семестр			

Разделы «Сроки» и «Задание» заполняются на основании предварительного графика работы, согласованного с руководителем ОП и проекта исследования на весь срок работы над ВКР.

Количество и частотность консультаций определяется научным руководителем.

Отметка о выполнении задания проставляется научным руководителем.

План-график находится у научного руководителя или на кафедре германских языков и контролируется руководителем ОП.

План-график предоставляется на предварительной защите.

Приложение Б. Протокол допуска к защите ВКР

ПРОТОКОЛ ДОПУСКА К ЗАЩИТЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Обучающийся: _____
(Фамилия, Имя, Отчество)

Тема ВКР: _____

Научный руководитель: _____
(учёная степень, звание, Фамилия И. О.)

Допуск к предварительной защите: _____
(подпись научного руководителя)

Предварительная защита пройдена: _____
(дата)

Председатель комиссии: _____
(подпись) (Фамилия И. О.)

Комментарии и замечания:

Результат проверки в системе «Антиплагиат»

_____ (процент оригинальности) _____ (дата)

Допуск к нормоконтролю: _____
(подпись научного руководителя)

Нормоконтроль пройден: _____
(дата)

Нормоконтроль проводил: _____
(подпись) (Фамилия И. О.)

Комментарии и замечания:

Приложение В. Оформление титульного листа ВКР

Министерство науки и высшего образования РФ
Автономная некоммерческая организация высшего образования
Самарский университет государственного управления
«Международный институт рынка»

Иванова Анна Борисовна

Название

Выпускная квалификационная работа

Программа магистратуры
Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика
Профиль «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

Научный руководитель: д.ф.н., профессор Водоватова Т. Е.

Самара
2025

Приложение Г. Оформление аннотации на ВКР

Министерство науки и высшего
образования РФ
АНО ВО Самарский университет
государственного управления
«Международный институт рынка»

Направление подготовки:
45.04.02 Лингвистика
Профиль: «Лингвистика и межкультурная
коммуникация»
Уровень: магистратура

Иванова Анастасия Борисовна. **Прямые и косвенные речевые тактики в политической рекламе.** Выпускная квалификационная работа магистра.

Ключевые слова: политический дискурс, рекламный дискурс, политическая реклама, речевые тактики.

Ministry of Science and Higher Education of the
Russian Federation
Samara University of Public Administration
“International Market Institute”

Field of study: 45.04.02 Linguistics
Program: Linguistics and intercultural
communication
Degree: Master

Anastasiya B. Ivanova. **Direct and indirect speech tactics in political advertising.** Master's thesis.

Key words: political discourse, advertising discourse, political advertising, speech tactics.

Инструкция по составлению аннотации

Объём текста аннотации — до 175 слов. Аннотация ВКР не должна содержать таблиц, рисунков и формул. Количество ключевых слов — 5–10. Аннотация должна уместиться на одном листе, поэтому допускается набирать этот лист с одинарным междустрочным интервалом. Текст аннотации рекомендуется сгруппировать в одном абзаце.

Возможные пункты аннотации:

- краткая характеристика работы (актуальность и новизна, объект, предмет, цель, задачи, методы исследования);
- основные результаты исследования.

Аннотацию нужно писать, придерживаясь научного стиля, но избегать употребления большого количества специализированных терминов. Аннотация выступает в роли своеобразного рекламного проспекта, чтобы его смог прочесть не только специалист узкого профиля, но и обычный студент, которому, возможно, пригодятся ваши наработки. Кроме того, большая часть материала аннотации дублирует введение — отличие будет заключаться в разных формах глаголов. Если во введении принято использовать неопределённую форму, то в аннотации глаголы должны стоять в прошедшем времени, так как исследование уже проведено.

Перед составлением аннотации необходимо несколько раз перечитать и пересказать своими словами такие части вашей работы, как введение и заключение, так как именно из них берут материал для компоновки аннотации. После пересказа следует составить план аннотации, которого вы будете придерживаться. Далее нужно написать черновой вариант аннотации. Этот документ будет содержать всю необходимую информацию (актуальность, объект, предмет, цель, задачи и т. д.), которую необходимо отредактировать. Например, черновая аннотация может не соответствовать заданному объёму — быть больше или меньше. После редактирования текст аннотации необходимо хорошо вычитать, а также проверить перевод текста аннотации, ключевых слов и наименования работы на английский язык.

При переводе или редактировании перевода аннотации и ключевых слов на английский язык рекомендуется найти аутентичные образцы аннотаций на диссертации и научные статьи англоязычных авторов, откуда заимствуются употребительные конструкции и клише. При отборе перевода ключевых слов и терминов следует по возможности останавливаться на наиболее распространённых и общепринятых англоязычных эквивалентах.

Приложение Д. Форма отзыва научного руководителя

Министерство науки и высшего
образования РФ
АНО ВО Самарский университет
государственного управления
«Международный институт рынка»

Направление подготовки:
45.04.02 Лингвистика
Профиль: «Лингвистика и межкультурная
коммуникация»
Уровень: магистратура

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ выпускной квалификационной работы

Обучающийся: _____
(Фамилия, Имя, Отчество)

Тема ВКР: _____

Научный руководитель: _____
(учёная степень, звание, Фамилия И. О.)

ОБЩАЯ ОЦЕНКА

Оценка: _____ Баллы ECTS: _____ Оценка ECTS: _____

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ:

Фамилия, имя, отчество: _____
Дата: _____ Подпись: _____

С ОТЗЫВОМ ОЗНАКОМЛЕН:

Фамилия, имя, отчество: _____
Дата: _____ Подпись: _____

Инструкция по составлению отзыва научного руководителя

В отзыве научного руководителя даётся краткая характеристика автора ВКР и степень сформированности у него компетенций в области научно-исследовательской деятельности.

Научный руководитель может охарактеризовать общее впечатление от работы с автором ВКР в течение всего срока подготовки работы — отметить уровень теоретической подготовки и владения методологией научного исследования в лингвистике, степень самостоятельности исследователя в работе над ВКР, соблюдение сроков подготовки ВКР.

Также может быть отмечена степень готовности выпускника к решению профессиональных задач, соотносённых с результатами освоения ОПОП ВО, применительно к работе над ВКР, в том числе:

- изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований;
- системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникативных технологий;
- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня.

В своём отзыве научному руководителю рекомендуется воздержаться от подробной характеристики содержания ВКР — эта задача возложена на рецензента.

В заключение научный руководитель ставит общую оценку обучающемуся по следующей системе:

Оценка	Баллы ECTS	Оценка ECTS
отлично	95–100	A
отлично	90–94	B
хорошо	70–89	C
удовлетворительно	60–69	D
удовлетворительно	50–59	E
неудовлетворительно	менее 50	F

При необходимости отзыв может быть продолжен на второй странице. В этом случае оценка, подпись и дата ставятся в конце документа.

Приложение Е. Форма отзыва рецензента

РЕЦЕНЗИЯ на выпускную квалификационную работу

Обучающийся:

_____ (Фамилия, Имя, Отчество)

Тема ВКР:

Рецензент:

_____ (учёная степень, звание, Фамилия И. О.)

_____ (должность и место работы)

ОБЩАЯ ОЦЕНКА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Оценка:

Баллы ECTS:

Оценка ECTS:

РЕЦЕНЗЕНТ:

Фамилия, имя, отчество:

Дата:

Подпись:

Печать

С РЕЦЕНЗИЕЙ ОЗНАКОМЛЕН:

Фамилия, имя, отчество:

Дата:

Подпись:

Инструкция по составлению рецензии

В рецензии даётся характеристика ВКР: актуальность и новизна исследования, соответствие задач цели исследования, степень проработки теоретической литературы по теме, связь рассмотренных теоретических положений с исследовательской частью, качество эмпирического исследования, методология, обоснованность выводов и новизна результатов, библиографический список (в том числе, включение литературы за последние 5–10 лет и на иностранных языках), стиль изложения и оформление работы.

В рецензии также может быть отмечена степень сформированности у автора ВКР профессиональных компетенций, предусмотренных рабочей программой и ФОС ГИА:

ПК-1: способен вести научно-исследовательскую деятельность в области лингвистики:

– ПК-1.И-1. Демонстрирует знания современной научной лингвистической парадигмы и углубленные знания в избранной области лингвистики;

– ПК-1.И-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований;

– ПК-1.И-3. Проводит самостоятельное исследование основных закономерностей функционирования языка (языков);

– ПК-1.И-4. Корректно оформляет научный труд в соответствии с требованиями к его жанру и стилю.

ПК-2: способен осуществлять лингвистический анализ и интерпретацию текстов различных типов и жанров:

– ПК-2.И-1. Осуществляет квалифицированный отбор текстов различных типов и жанров для самостоятельного исследования;

– ПК-2.И-2. Осуществляет лингвистический анализ и интерпретацию текстов различных типов и жанров.

В заключение рецензент ставит общую оценку ВКР по следующей системе:

Оценка	Баллы ECTS	Оценка ECTS
отлично	95–100	A
отлично	90–94	B
хорошо	70–89	C
удовлетворительно	60–69	D
удовлетворительно	50–59	E
неудовлетворительно	менее 50	F

При необходимости рецензия может быть продолжена на второй странице. В этом случае оценка, подпись, дата и печать ставятся в конце документа.

Приложение Ж. Лист оценивания ВКР

ЛИСТ ОЦЕНИВАНИЯ ЗАЩИТЫ выпускной квалификационной работы

Обучающийся:

_____ (Фамилия, Имя, Отчество)

Тема ВКР:

Научный руководитель:

_____ (учёная степень, звание, Фамилия И. О.)

Критерии	Удельный вес	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично	Итоговый балл
		до 50	50–69	70–89	90–100	
Обоснованность проблемы, постановка цели, выделение основных задач, объекта и предмета исследования	0,05 – макс. 5 баллов	Актуальность темы не обоснована. Цели и задачи работы не чётко сформулированы. 2 балла	Актуальность темы недостаточно полно обоснована. Цели и задачи работы сформулированы, однако недостаточно четко. 3 балла	Актуальность темы обоснована достаточно полно. Цели и задачи работы в основном сформулированы грамотно с отдельными незначительными недостатками. 4 балла	Актуальность темы обоснована. Работа направлена на решение теоретической или практической проблемы на основе современных научных взглядов. Цели и задачи сформулированы ясно и грамотно. 5 баллов	
Уровень теоретической, научно-исследовательской и практической проработки проблемы	0,2 – макс. 20 баллов	Неудовлетворительный уровень проработки проблемы, значительный перевес теоретической или исследовательской части. 1–4 балла	Удовлетворительный уровень проработки проблемы с явным перекосом в сторону теоретической или исследовательской части. 5–9 баллов	Высокий уровень проработки проблемы с явным некоторым перекосом в сторону теоретической или исследовательской части. 10–14 баллов	Высокий уровень всесторонней проработки проблемы, достаточная равномерность теоретической и исследовательской частей. 15–20 баллов	
Качество анализа проблемы	0,3 – макс. 30 баллов	Представленный языковой материал плохо соотносится с заявленной темой. Объём материала недостаточен для получения валидных результатов. Анализ языкового материала выполнен поверхностно, результаты не проинтерпретированы, описание приме-	Отобранный материал не во всём соответствует заявленной теме. Объём материала не вполне достаточен для получения валидных результатов. Анализ языкового материала выполнен поверхностно. Результаты проинтерпретированы фрагментарно, описа-	Отобранный языковой материал в целом соответствует заявленной теме. Объём достаточен, языковой материал проанализирован, но недостаточно глубоко. Имеющаяся интерпретация примеров и их описание выполнены на хорошем уровне.	Отобранный языковой материал соответствует заявленной теме. Объём отобранного материала позволяет получить валидные результаты. Языковой материал глубоко проанализирован, полученные результаты проинтерпретированы, описание примеров	

		ров выполнено на недостаточном уровне. 1–12 баллов	ние примеров выполнено на удовлетворительном уровне. 13–18 баллов	19–24 баллов	выполнено на высоком лингвистическом уровне. 25–30 баллов	
Степень самостоятельности исследования	0,2 – макс. 20 баллов	Исследование не самостоятельно, носит явно выраженный реферативный характер. 1–4 балла	Исследование выполнено самостоятельно, но носит заметный реферативный характер в отдельных частях. 5–9 баллов	Исследование выполнено самостоятельно, но в некоторых частях может проявляться реферативный характер или мнение автора может быть выражено не явно. 10–14 баллов	Исследование выполнено самостоятельно, мнение автора чётко выражено. 15–20 баллов	
Навыки публичной дискуссии, защиты собственных научных идей, предложений и рекомендаций	0,2 – макс. 20 баллов	Студент не отвечает на вопросы, имеющие отношение к выполненной работе, испытывает сложности в общении с комиссией. 1–4 балла	Студент испытывает отдельные трудности в понимании вопросов или формулировании чётких сфокусированных ответов. Ответы не всегда полноценно обоснованы. 5–9 баллов	Студент в целом понимает вопросы, задаваемые членами комиссии, даёт ясные обоснованные ответы, но ответы могут быть излишне краткими или студент может испытывать незначительные трудности в обсуждении методов исследования и практической значимости полученных результатов. 10–14 баллов	Студент способен принимать участие в научной дискуссии по результатам выполненной работы, приводит убедительные аргументы, демонстрирует высокий уровень культуры общения с аудиторией. 15–20 баллов	
Общий уровень культуры общения с аудиторией	0,05 – макс. 5 баллов	Низкий уровень культуры общения с аудиторией, отмечается неуверенность и нервозность. 2 балла	Наблюдается неуверенность при общении с аудиторией. 3 балла	Высокий уровень культуры общения с аудиторией, некоторая неуверенность. 4 балла	Высокий уровень культуры общения с аудиторией, уверенное поведение. 5 баллов	

Особые отметки: _____

Член комиссии (ФИО): _____

Дата: « ___ » _____ 20__

Приложение И. Заявление на изменение темы ВКР

Руководителю ОП
«Лингвистика и
межкультурная коммуникация»
Кириллову А. Г.

от _____
(фамилия)

(имя)

(отчество)

Заявление

Прошу изменить тему моей выпускной квалификационной работы с « _____

_____»

на « _____

_____».

Обоснование изменения: _____

(подпись обучающегося)
« ____ » _____ 20 ____

(подпись научного руководителя)
« ____ » _____ 20 ____

Согласовано:

(подпись руководителя ОП)
« ____ » _____ 20 ____

Приложение К. Заявление на замену научного руководителя

Руководителю ОП
«Лингвистика и
межкультурная коммуникация»
Кириллову А. Г.

ОТ _____
(фамилия)

(имя)

(отчество)

Заявление

Прошу заменить научного руководителя моей выпускной квалификационной работы

с _____
(ФИО, должность предыдущего научного руководителя)

на _____
(ФИО, должность нового научного руководителя)

В СВЯЗИ С _____

(подпись обучающегося)
« ____ » _____ 20__

(подпись предыдущего научного руководителя)
« ____ » _____ 20__

(подпись нового научного руководителя)
« ____ » _____ 20__

Согласовано:

(подпись руководителя ОП)
« ____ » _____ 20__

Учебно-методическое издание
Текстовый электронный образовательный ресурс

**Выпускная квалификационная работа
для направления «Лингвистика»
(магистратура)**

Методические рекомендации

Составитель:
Кириллов Андрей Геннадьевич

В авторской редакции

Подписано к печати 30.08.2023.
Гарнитура PT Astra Serif, PT Astra Sans, Old Standard TT.
Фото обложки с сайта Unsplash.
Формат 60x84 1/16.

АНО ВО Университет «МИР»
443030, Самара, ул. Г. Аксакова, 21